



FUNK-WETTERSTATION / STATION MÉTÉO RADIOGUIDÉE ·
11/2016 · Art.-Nr.: 4-LD4437

DE AT CH

FUNK-WETTERSTATION

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

STATION MÉTÉO RADIOGUIDÉE

Utilisation et avertissements de sécurité

NL BE

RADIOWEERSTATION

Gebruiksaanwijzing en veiligheidstips

CZ

BEZDRÁTOVÁ METEOSTANICE

Návod k obsluze a bezpečnostní upozornění

ES

ESTACIÓN METEOROLÓGICA

INALÁMBRICA

Indicaciones sobre su utilización y su seguridad

DE AT CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	- 1 -
FR BE	Utilisation et avertissements de sécurité.....	- 11 -
NL BE	Gebruiksaanwijzing en veiligheidstips.....	- 22 -
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní upozornění.....	- 32 -
ES	Indicaciones sobre su utilización y su seguridad	- 42 -

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis..... - 1 -
Einleitung - 2 -
Bestimmungsgemäße Verwendung - 2 -
Lieferumfang..... - 2 -
Technische Daten..... - 2 -
 Wetterstation - 2 -
 Außensensor - 2 -
Wichtige Sicherheitshinweise - 2 -
 Die Wetterstation und den Außensensor sicher aufhängen oder stellen - 2 -
 Benutzer..... - 2 -
 Batterien..... - 2 -
Display..... - 3 -
Bedienfelder - 3 -
Außensensor - 4 -
Inbetriebnahme..... - 5 -
Empfangsstörung - 5 -
Funkempfang neu starten..... - 5 -
Licht - 5 -
12/24-Stunden Zeitformat - 5 -
Temperatur - 5 -
Schnelleinstellung - 5 -
Grundeinstellung - 5 -
Standorttabelle - 6 -
Auf- und Untergangszeiten von Mond und Sonne - 6 -
Mondphasen..... - 6 -
Weckalarm..... - 7 -
Schlummerfunktion (SNOOZE)..... - 7 -
Wettervorhersage..... - 7 -
Barometer..... - 7 -
Luftdruck der vergangenen 12 Stunden..... - 7 -
Außensensor/Kanaleinstellung - 8 -
Außentemperaturentwicklung - 8 -
Raumlufffeuchtigkeit..... - 8 -
Maximal- und Minimalwerte..... - 8 -
Batteriestandsanzeige..... - 8 -
Neustart (RESET)..... - 8 -
Reinigungshinweis - 8 -
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung..... - 8 -
Entsorgung der Wetterstation..... - 8 -
Entsorgung der Batterien - 9 -
Garantie der digi-tech gmbh..... - 9 -
Garantiebedingungen - 9 -
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche..... - 9 -
Garantieumfang - 9 -
Abwicklung im Garantiefall..... - 9 -
Bestell-Service..... - 10 -
Service - 10 -
Lieferant - 10 -

FUNK-WETTERSTATION

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Wetterstation. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieser Wetterstation. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung der Wetterstation mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie die Wetterstation nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Die Verpackung und Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen bitte aufbewahren.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Wetterstation ist zur Zeitanzeige und zur Verwendung der beschriebenen Zusatzfunktionen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Wetterstation gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Die Wetterstation ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Lieferumfang

Hinweis: Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind.

- Wetterstation
- 3 x Batterie 1,5 V AA R6/LR6
- Außensensor
- 2 x Batterie 1,5 V AA R6/LR6
- Bedienungsanleitung

Technische Daten

Wetterstation

- Betriebstemperatur 0-50°C
- Batterie: 3 x 1,5 V AA R6 / LR6
- Temperaturanzeige: +/- 1 °C

Außensensor

- Betriebstemperatur -20 - 50°C
- Batterie: 2 x 1,5 V AA R6 / LR6
- Temperaturanzeige: +/- 1 °C
- Reichweite: max. 100 m
- Schutzart durch das Gehäuse (Außensensor): IPX4 (Spritzwasserschutz nach Norm IEC 60529)



Wichtige Sicherheitshinweise

Die Wetterstation und den Außensensor sicher aufhängen oder stellen

Die Wetterstation und der Außensensor sind nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt. Achten Sie darauf, dass:

- der Sensor aufrecht steht oder hängt;
- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (stellen Sie das Gerät nicht in Regale oder dorthin, wo Vorhänge oder Möbel die Belüftungsschlitze verdecken und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten);
- das Gerät beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt wird und keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird;
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) hängt oder steht;
- keine Fremdkörper und Staub eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit von dem Gerät ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

Benutzer

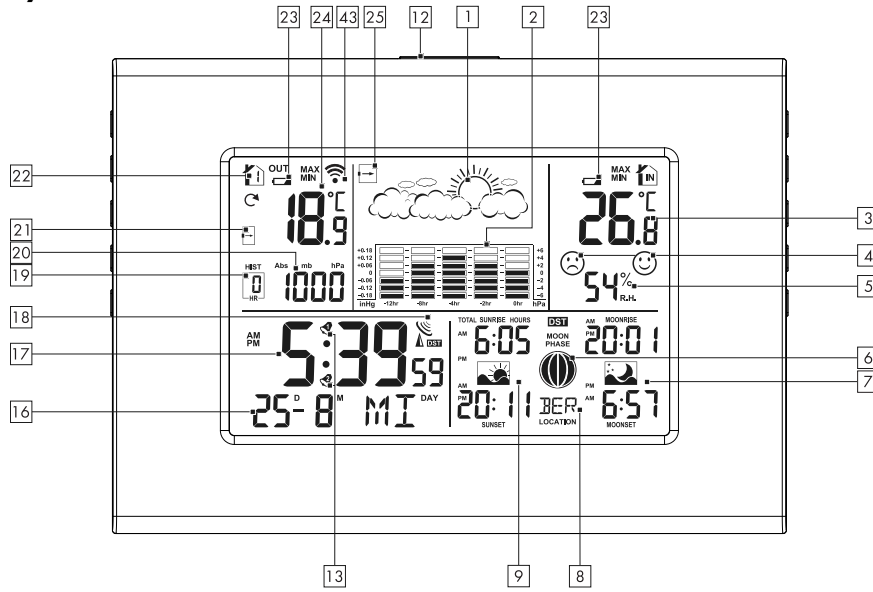
Dieses Gerät kann von Personen (einschließlich **Kindern** ab 8 Jahren) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung- und Benutzerwartung dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickengefahr.

Batterien

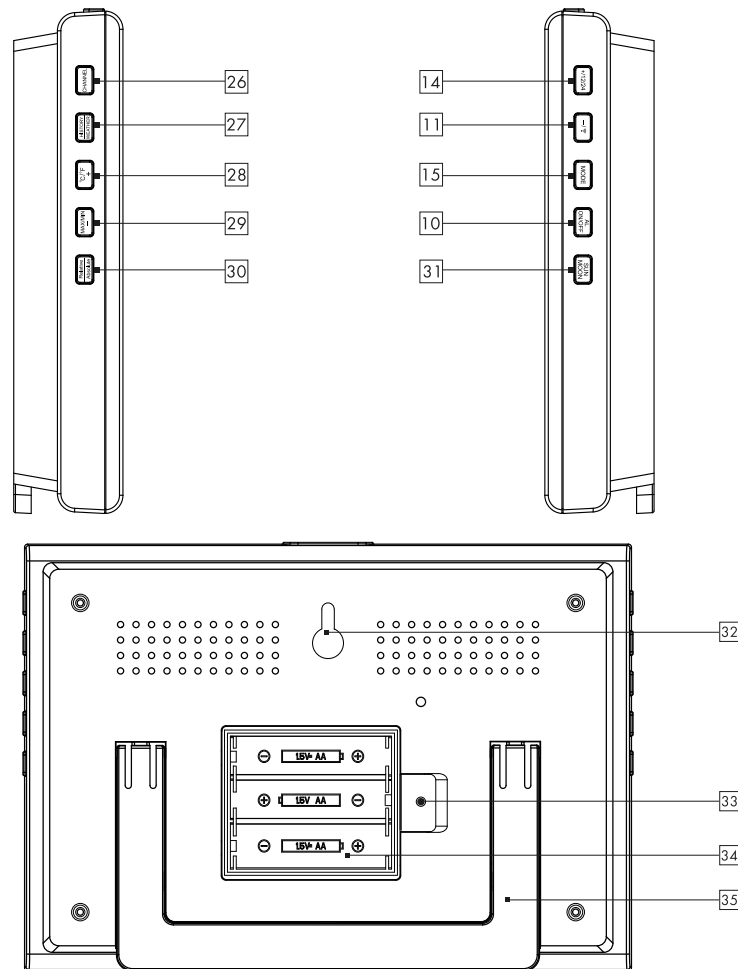
Bewahren Sie Batterien für **Kleinkinder** unerschließbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Batterien/Akkus müssen stets polrichtig eingelegt werden. Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte zuvor bei Bedarf. Versuchen Sie nicht Batterien wieder aufzuladen, kurzzuschließen oder zu öffnen. Werfen Sie niemals Batterien ins Feuer, da diese explodieren können. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterie und verstauen Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort. Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterie besteht Explosions- und Auslaufgefahr.

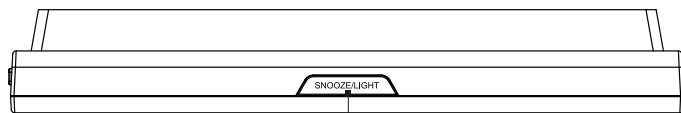
Sollte die Batterie doch einmal ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Benutzen Sie Handschuhe. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen. Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr.

Display



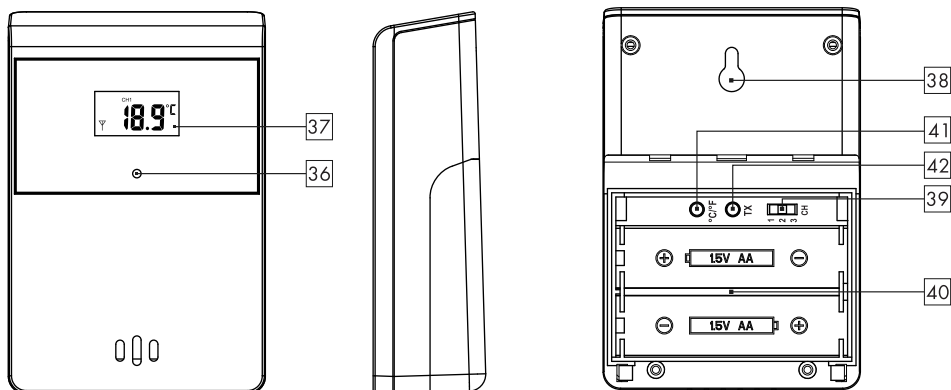
Bedienfelder





12

Außensensor



1	Wettersymbol	22	Ausgewählter Kanal
2	Luftdruckbalken	23	Batteriestandsanzeige
3	Innentemperatur	24	Außentemperatur
4	Komfortsymbol	25	Luftdrucktendenz
5	Raumluftfeuchtigkeit	26	CHANNEL-Taste
6	Mondphase	27	HISTORY/WEATHER-Taste
7	Mondauf-/untergang	28	°C/°F + -Taste
8	Standort	29	MAX/MIN - -Taste
9	Sonnenauf-/untergang	30	RELATIVE/ABSOLUTE-Luftdruck-Taste
10	ALARM-Taste	31	SUN/MOON-Taste
11	-/📶 -Taste	32	Aufhängevorrichtung (Wetterstation)
12	SNOOZE/LIGHT-Taste	33	RESET-Taste
13	Alarm-Symbol	34	Batteriefach
14	+/12/24-Taste	35	Standfuß
15	MODE-Taste	36	Kontroll-LED
16	Datum (Monat, Tag, Wochentag)	37	Außentemperatur/Kanal
17	Zeit-Anzeige	38	Aufhängevorrichtung (Sensor)
18	Funk-Anzeige	39	Kanalwahlschalter
19	Luftdruck der letzten Stunden	40	Batteriefach
20	relativer/absoluter Luftdruck	41	°C/°F-Taste
21	Außentemperaturtendenz	42	TX-Taste
		43	Signal des Außensensors

Inbetriebnahme



Legen Sie die Batterien zuerst in den Außensensor ein und dann erst in die Wetterstation.

Ziehen Sie die Schutzfolie von der Wetterstation und dem Sensor ab. Öffnen Sie das Batteriefach des Außensensors und legen Sie die mitgelieferten Batterien polrichtig ein. Die Kontrolllampe leuchtet vorübergehend auf und die Temperatur wird angezeigt. Schließen Sie das Batteriefach.

Öffnen Sie das Batteriefach der Wetterstation und legen Sie die mitgelieferten Batterien polrichtig ein. Schließen Sie das Batteriefach. Die Wetterstation empfängt nun das Signal des Außensensors. Dieser Prozess kann einige Minuten in Anspruch nehmen. Bei erfolgreichem Empfang wird der gewählte Kanal angezeigt **22** und die aktuelle Außentemperatur erscheint **24**. Die Wetterstation startet nach erfolgreichem Empfang des Außensensors den Empfang des DCF77 Funksignals und der Funkturm **18** blinkt im Display neben der Uhrzeit. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern. Während des Empfangs sind alle Tasten außer der **SNOOZE / LIGHT** Taste **12** ohne Funktion. Wenn der Empfang des Zeitsignals nach 10 Minuten erfolglos bleibt, stellen Sie die Zeit manuell ein. Die Wetterstation wird um 04:00 und 05:00 einen neuen Empfangsversuch starten und die Zeit nach erfolgreichem Signalempfang automatisch korrigieren.

Hinweis: Bitte bewegen Sie die Wetterstation und den Außensensor während des Empfangsvorgangs nicht.

Bei erfolgreichem Empfang erscheint der Funkturm **18** permanent und es stellen sich automatisch die korrekte Uhrzeit, Datum, Wochentag, Auf- und Untergangszeiten von Sonne und Mond sowie die Mondphase ein. Während der Sommerzeit erscheint **DST** auf dem Display neben dem Funkturm.

Hinweis: Befinden Sie sich in einem Land in dem die aktuelle Uhrzeit trotz DCF-Signal abweicht, nutzen Sie die Zeitzonenanpassung, um Ihren Wecker in einer anderen Zeitzone als der Standardeinstellung (UTC + 1 = Mitteleuropäische Zeit) zu verwenden. Stellen Sie die Differenz in Stunden (z. B. -01) zur gewünschten Zeitzone ein. Führen Sie anschließend einen Neustart durch. Ihr Wecker empfängt weiterhin das DCF77-Funksignal, zeigt aber die geänderte Uhrzeit (z. B. 1 Stunde weniger) an.

Hinweis: Stellen oder hängen Sie den Außensensor immer aufrecht auf.

Empfangsstörung

Das DCF77 Funksignal wird aus der Nähe von Frankfurt am Main gesendet. Es kann bis zu ca. 1500 km im Radius um Frankfurt am Main empfangen werden. Allerdings gibt es einige Störquellen, die den Empfang erheblich behindern können. Falls Ihre Wetterstation das Funksignal nicht richtig empfängt, hängen oder stellen Sie die Wetterstation an einem anderen Platz auf und beachten Sie, dass es in der Nähe von Computer, Telefon, Radio und TV zu elektromagnetischen Strahlungen kommen kann, die den Empfang des DCF77 Funksignals stören können. Weitere Störquellen für den Empfang des Funksignals können starke Gebäudedämmungen (metallische Bauelemente), hohe Berge oder atmosphärische Störungen sein. Ersetzen Sie ggf. die Batterien.

Funkempfang neu starten

Sie können manuell den Funkempfang neu starten, indem Sie die **-/📶**-Taste **11** 3 Sekunden gedrückt halten.

Licht

Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT**-Taste **12** um die Hintergrundbeleuchtung vorübergehend zu aktivieren.

12/24-Stunden Zeitformat

Drücken Sie die **+/12/24**-Taste **14**, um das 12- oder 24-Stunden Zeitformat zu wählen. Im 12-Stunden Zeitformat erscheint auf dem Display vormittags AM und nachmittags PM.

Temperatur

Drücken Sie die **°C/°F+**-Taste **28**, um die Temperatur in Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) anzuzeigen.

Schnelleinstellung

Bei der Einstellung von numerischen Werten können Sie durch Drücken und Halten der Tasten die Schnelleinstellung verwenden.

Grundeinstellung

Sie können folgende Einstellungen vornehmen: Zeitzone, Zeit, Datum, Sprache der Wochentagsanzeige und Standort. Drücken und halten Sie die **MODE**-Taste **15** in der Normalzeitanzeige 3 Sekunden lang, die Zeitzone blinkt und kann mit **-/📶**-Taste **11** oder **+/12/24**-Taste **14** eingestellt werden. Drücken Sie die **MODE**-Taste **15**, um die Einstellung zu bestätigen. Stellen Sie auf die gleiche Weise Stunden, Minuten, Sekunden, Jahr, Monat, Tag und die Sprache der Wochentagsanzeige (GE=deutsch, FR=französisch, ES=spanisch, IT=italienisch, NE=niederländisch, DA=dänisch, RU=russisch, EN=englisch), das Land und den Standort (siehe Standorttabelle) ein. Wurde der Standort gewechselt, dauert es einige Zeit bis die Werte für die Auf- und Untergangszeiten von Mond und Sonne angezeigt werden.

Standorttabelle

Deutschland	GER	Ibiza	IBI	Glasgow	GLA	Eindhoven	EIN	Charleroi	CHA
Aachen	AAC	La Coruña	LAC	London	LON	Enschede	ENS	Lüttich	LIE
Berlin	BER	León	LEO	Manchester	MAN	Groningen	GRO	Schweiz/	SWI
Düsseldorf	DUS	Las Palmas	LPA	Plymouth	PLY	Den Haag	DHA	Liechtenstein	
Dresden	DRE	Madrid	MAD	Ungarn	HUN	Rotterdam	ROT	Basel	BAS
Erfurt	ERF	Málaga	MAL	Budapest	BUD	Portugal	POR	Bern	BER
Frankfurt	FRA	Palma de	PDM	Kroatien	CRO	Évora	EVO	Chur	CHU
Flensburg	FLE	Mallorca		Zagreb	ZAG	Coimbra	COI	Genf	GEN
Freiburg	FRE	Salamanca	SAL	Italien	ITA	Faro	FAR	Locarno	LOC
Hannover	HAN	Sevilla	SEV	Ancona	ANC	Leiria	LEI	Luzern	LUC
Bremen	BRE	Valencia	VAL	Bari	BAI	Lissabon	LIS	St. Moritz	MOR
Hamburg	HAM	Zaragossa	ZAR	Bologna	BOL	Porto	POR	St. Gallen	GAL
Rostock	ROS	Frankreich	FRA	Cagliari	CAG	Polen	POL	Sitten	SIO
Stralsund	STR	Besançon	BES	Catania	CAT	Danzig	GDA	Vaduz	VAD
Köln	KOE	Biarritz	BIA	Florenz	FIR	Krakau	KRA	Zürich	ZUE
Kiel	KIE	Bordeaux	BOR	Foggia	FOG	Posen	POZ		
Kassel	KAS	Brest	BRE	Genua	GEN	Stettin	SZC	Tschechien	CZR
Leipzig	LEI	Cherbourg	CHE	Lecce	LEC	Warschau	WAR	Prag	PRA
München	MUE	Lyon	LYO	Messina	MES	Russland	RUS	Griechenland	GR
Magdeburg	MAG	Marseille	MAR	Mailand	MIL	St. Petersburg	PET	Athen	AT
Nürnberg	NUE	Monaco	MON	Neapel	NAP	Schweden	SWE	Zypern	CY
Regensburg	REG	Metz	MET	Palermo	PAL	Göteborg	GOT	Nikosia	NI
Stuttgart	STU	Nantes	NAN	Parma	PAR	Stockholm	STO	Rumänien	RO
Saarbrücken	SAA	Nizza	NIC	Perugia	PER	Slowakei	SLK	Bukarest	BU
Schwerin	SCH	Orléans	ORL	Rom	ROM	Bratislava	BRA	Bulgarien	BG
Dänemark	DAN	Paris	PAR	Turin	TOR	Slowenien	SLO	Sofia	SO
Aalborg	ALB	Perpignan	PER	Triest	TRI	Ljubljana	LJU		
Aarhus	ARH	Lille	LIL	Venedig	VEN	Serbien	SRB		
Kopenhagen	COP	Rouen	ROU	Verona	VER	Belgrad	BER		
Odense	ODE	Straßburg	STR	Ventimiglia	VTG	Österreich	AUS		
Spanien/		Toulouse	TOU	Irland	IRL	Graz	GRA		
Andorra	ESP	Finnland	FIN	Dublin	DUB	Innsbruck	INN		
Alicante	ALI	Helsinki	HEL	Luxemburg	LUX	Linz	LIN		
Andorra	AND	Groß-	GB	Norwegen	NOR	Salzburg	SAL		
Badajoz	BAD	britanien		Bergen	BER	Wien	VIE		
Bacelona	BAR	Aberdeen	ABD	Oslo	OSL	Belgien	BEL		
Bilbao	BIL	Belfast	BEL	Stavanger	STA	Antwerpen	ANT		
Cádiz	CAD	Birmingham	BIR	Niederlande	NET	Brügge	BRU		
Córdoba	COR	Bristol	BRI	Amsterdam	AMS	Brüssel	BRL		
		Edinburgh	EDI						

Auf- und Untergangszeiten von Mond und Sonne


Nachdem Sie Land und Ort eingegeben haben, berechnet Ihre Wetterstation die ungefähren Auf- und Untergangszeiten von Sonne und Mond.

Hinweis: Die kalkulierten Zeiten dienen nur zur Orientierung. Abweichungen können z. B. durch das örtliche Gelände oder das vorherrschende Wetter entstehen.

Nach Drücken der SUN/MOON-Taste 31, erscheinen vorübergehend die ungefähren Sonnenstunden für den jeweiligen Tag. Wenn Sie einen anderen Standort oder ein anderes Datum nachsehen wollen, drücken und halten Sie 3 Sekunden die SUN/MOON-Taste 31. Das Länderkürzel blinkt und kann mit -/☀️ -Taste 11 oder +/-12/24 -Taste 14 eingestellt werden. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit Druck auf die SUN/MOON-Taste 31. Stellen Sie auf gleiche Weise Stadt, Jahr, Monat und Tag ein, bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der SUN/MOON-Taste 31.

Mondphasen

Ihre Wetterstation ist mit einer Mondphasenanzeige ausgestattet. Die 8 Mondphasen sind:

	Neumond		Vollmond
	Zunehmender Mond		Abnehmender Mond
	Halbmond (erstes Viertel)		Halbmond (letztes Viertel)
	Zunehmender Halbmond		Abnehmender Halbmond

Weckalarm

Die Wetterstation verfügt über 2 separat einstellbare Weckzeiten.

Drücken Sie die **MODE-Taste 15** um den Alarm 1 oder den Alarm 2 zu wählen. Es erscheint das jeweilige Glockensymbol. Drücken und halten Sie bei angezeigtem Alarm 1 oder 2 die **MODE-Taste 15**, um in den Einstellungsmodus zu wechseln. Auf dem Display blinken die Stunden. Stellen Sie die Stunden durch Druck auf **-/📶** - Taste 11 oder **+ / 12 / 24** -Taste 14 ein und bestätigen Sie die Einstellung durch Druck auf die **MODE** Taste 15. Stellen Sie auf die gleiche Weise die Minuten ein. Drücken Sie während der Anzeige des gewünschten Weckalarms die **AL/ON/OFF-Taste 10**, um den Alarm zu aktivieren (**on**) oder deaktivieren (**oF**). Bei aktiviertem Alarm 1 erscheint 📶. Bei aktiviertem Alarm 2 erscheint 📶. Wenn Sie innerhalb von 5 Sekunden keine Taste drücken, kehrt die Wetterstation automatisch zur Normalanzeige zurück.






Schlummerfunktion (SNOOZE)

Drücken Sie bei Ertönen des Alarms die **SNOOZE/LIGHT-Taste 12**, um den Alarm vorübergehend zu deaktivieren, im Display blinkt das Glockensymbol. Nach 5 Minuten ertönt der Alarm erneut. Drücken Sie eine beliebige Taste außer **Taste 12**, um den Alarm abzustellen.

Wettervorhersage




Die Wettersymbole zeigen die Wettertendenz für die nächsten Stunden an und nicht das aktuelle Wetter. Sollte die Vorhersage Ihrer Wetterstation nicht stimmen, können Sie die Anzeige anpassen, indem Sie die **HISTORY/WEATHER-Taste 27** für 3 Sekunden drücken und halten. Das Wettersymbol blinkt. Stellen Sie nun mit der **°C/°F +** -Taste 28 oder der **MAX/MIN-** -Taste 29 das aktuelle Wetter ein. Drücken Sie zum Bestätigen die **HISTORY/WEATHER-Taste 27**.

Hinweis: Die Wetterstation startet die Vorhersage etwa 6 Stunden nach der Eingabe des aktuellen Wetters.

	Sonnig		Wolkenbruch
	Leicht bewölkt		Regen
	Bewölkt		Schneefall

Barometer

Ihre Wetterstation kann die Luftdruckentwicklung 25 anzeigen.

	Luftdruck steigt
	Luftdruck bleibt gleich
	Luftdruck fällt

Sie können auch zwischen dem absoluten und relativen Luftdruck wählen, indem Sie die **Relative/Absolute-Taste 30** drücken. Im Display erscheint **Rel.** oder **Abs.**

Hinweis: Der absolute Luftdruck wird durch die Wetterstation gemessen. Den relativen Luftdruck können Sie bei Ihrem lokalen Wetterdienst abfragen und in die Wetterstation eingeben.

Sie können den relativen Luftdruck ändern, indem Sie die **Relative/Absolute-Taste 30** drücken und für 3 Sekunden halten. Der Luftdruckwert blinkt und kann mit **°C/°F +** -Taste 28 oder **MAX/MIN-** -Taste 29 eingestellt werden. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der **Relative/Absolute-Taste 30**.

Sie können zwischen dem Anzeigenformat Hektopascal (hPa) oder Inches of mercury (inHg) wählen, indem Sie die **°C/°F+** -Taste 28 ca. 3 Sekunden drücken und halten.

Luftdruck der vergangenen 12 Stunden


Drücken Sie die **HISTORY/WEATHER-Taste 27**, um die Luftdruckwerte der letzten 12 Stunden abzulesen.

- 0 – HR = gegenwärtiger Luftdruck
- 1 HR = Luftdruck eine Stunde früher
- 2 HR = Luftdruck zwei Stunden früher, usw.

Außensensor/Kanaleinstellung

Mit Ihrer Wetterstation können bis zu drei Außensensoren gleichzeitig verwendet werden. Öffnen Sie das Batteriefach des Außensensors und stellen Sie den gewünschten Kanal (1-3) am Kanalwahlschalter 39 ein. Drücken und halten Sie die CHANNEL-Taste 26 für 3 Sekunden, bis ein Signal ertönt, die Wetterstation empfängt nun das Signal 43. Drücken Sie nun die TX-Taste 42, um die gemessene Temperatur vom Außensensor auf die Wetterstation manuell zu übertragen. Schließen Sie die Abdeckung. Mit der Taste 41 können Sie zwischen °C-Celsius und °F-Fahrenheit wählen.

Hinweis: Der Außensensor muss in einem Umkreis von maximal 100 m ohne Hindernisse zur Wetterstation stehen.

Wenn Sie mehrere Außensensoren benutzen: Drücken Sie in der Normalzeitanzeige die CHANNEL-Taste 26, um zwischen den Empfangskanälen zu wechseln. Das Rotationssymbol  zeigt im Display 22 an, dass zwischen den verschiedenen Empfangskanälen automatisch gewechselt wird.

Es werden nur Außensensoren angezeigt, die angesprochen werden. Drücken und halten Sie die CHANNEL-Taste 26 um unbenutzte Kanäle zu entfernen. Wenn Sie einen weiteren Außensensor hinzufügen, erkennt die Wetterstation ihn automatisch oder Sie können durch Drücken der TX-Taste 42 am Außensensor das Signal manuell übertragen.

Außentemperaturentwicklung

Bei erfolgreichem Empfang der Daten des Außensensors, wird der Temperaturtrend 21 angezeigt.



Außentemperatur steigt










Außentemperatur bleibt gleich



Außentemperatur fällt

Raumluftfeuchtigkeit

Die aktuelle Raumluftfeuchtigkeit wird im Display 5 angezeigt. Die Komfortanzeige 4 zeigt die Luftfeuchtigkeit in 3 Kategorien an:

	< 40 % Trocken	40 – 60 % Komfort	> 60 % Feucht
< 20 °C		/	
20 – 26 °C			
> 26 °C		/	

Maximal- und Minimalwerte

Die maximale und minimale Temperatur und Luftfeuchtigkeit wird ab dem Einlegen der Batterien gespeichert. Drücken Sie die Max/Min-Taste 29 kurz um die maximale MAX, minimale MIN und aktuelle Innentemperatur 3, Außentemperatur 24 und Luftfeuchtigkeit 5 im Display abzulesen. Um die maximalen und minimalen Werte zu löschen, drücken und halten Sie die Max/Min-Taste 29 für ca. 3 Sekunden. Es ertönt ein Signalton, die Werte werden gelöscht und ab dem Moment neu aufgezeichnet.

Batteriestandsanzeige

Wenn die Batterien zu schwach werden, um die Wetterstation, den Außensensor und die Datenübertragung in Betrieb zu halten, erscheint die Batteriestandsanzeige 23 im Display. Die Batterien sollten schnellstmöglich in allen Geräten ersetzt werden. Starten Sie die Wetterstation neu.

Neustart (RESET)

Drücken Sie die RESET-Taste 33 im Batteriefach um die Wetterstation zurückzusetzen.

Reinigungshinweis

Reinigen Sie die Wetterstation und den Außensensor nur mit einem trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt digi-tech gmbh, dass die Funk-Wetterstation 4-LD4437 den Richtlinien R&TTE 1999/5/EC und RED 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/277484_WS.pdf

Entsorgung der Wetterstation

Dieses Gerät darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Entsorgung der Batterien

Bitte entsorgen Sie Ihre Batterien sachgerecht in extra hierfür aufgestellten Gefäßen im Handel. Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie Batterien bitte über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Garantie der digi-tech gmbh

Sie erhalten auf diese Wetterstation 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieser Wetterstation stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieser Wetterstation ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird die Wetterstation von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist die defekte Wetterstation und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie die reparierte oder eine neue Wetterstation zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Die Wetterstation wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn die Wetterstation beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung der Wetterstation sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Die Wetterstation ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (277484) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, **kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.**
- Eine als defekt erfasste Wetterstation können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Bestell-Service

Weitere Außensensoren können Sie per Fax: +49(0)6198-5770-99 oder online: www.inter-quartz.de bestellen. Der Preis für einen Sensor beträgt 5,- € zzgl. MwSt. und Versand.

Service

Name: Inter-Quartz GmbH
Str.: Valterweg 27A
Stadt: DE- 65817 Eppstein
Land: DEUTSCHLAND
E-Mail: support@inter-quartz.de
Telefon: +49 (0)6198 571825



FR 00800 5515 6616

DE 00800 5515 6616

BE 00800 5515 6616

AT 00800 5515 6616

NL 00800 5515 6616

CH 0800 563862

CZ 800 142 315

GB 00800 5515 6616

ES 00800 5515 6616

IE 00800 5515 6616

PT 00800 5515 6616

IAN 277484

Art.-Nr.: 4-LD4437



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Name: digi-tech gmbh
Str.: Valterweg 27A
Stadt: DE-65817 Eppstein
Land: DEUTSCHLAND

Sommaire

Sommaire	- 11 -
Introduction	- 12 -
Utilisation conforme.....	- 12 -
Contenu de l’emballage	- 12 -
Données techniques	- 12 -
Station de base	- 12 -
Sonde extérieure	- 12 -
Avertissements de sécurité	- 12 -
Accrochez ou posez votre station à un endroit sûr.....	- 12 -
Utilisateur.....	- 12 -
Piles	- 12 -
Ecran station de base.....	- 13 -
Console de réglage station de base	- 13 -
Sonde extérieure	- 14 -
Mise en service.....	- 15 -
Perturbations dans la réception du signal radio.....	- 15 -
Réactiver la recherche du signal radio horaire.....	- 16 -
Rétroéclairage	- 16 -
Format horaire 12/24.....	- 16 -
Température	- 16 -
Réglage rapide.....	- 16 -
Réglage de base	- 16 -
Tableau de villes/Localisation	- 16 -
Heures de lever et de coucher du soleil et de la lune.....	- 17 -
Les phases de la lune	- 17 -
Alarme réveil.....	- 17 -
Répétition de l’alarme (SNOOZE).....	- 17 -
Prévisions météo	- 17 -
Baromètre.....	- 18 -
Pression atmosphérique des 12 dernières heures.....	- 18 -
Sonde extérieure/Réglage du canal de transmission.....	- 18 -
Evolution de la température extérieure	- 18 -
Hygrométrie intérieure	- 19 -
Valeurs maximales et minimales	- 19 -
Indicateur de piles faibles.....	- 19 -
Redémarrage (RESET).....	- 19 -
Conseils d’entretien	- 19 -
Declaration UE de conformité simplifiée.....	- 19 -
Evacuation de l’appareil	- 19 -
Evacuation des piles.....	- 19 -
Logo TRIMAN.....	- 19 -
Garantie de digi-tech gmbh.....	- 19 -
Conditions de garantie	- 19 -
Durée de la garantie et recours légaux en cas de défauts.....	- 20 -
Couverture de la garantie	- 20 -
Procédure dans un cas de garantie.....	- 20 -
Service de commande pour sondes.....	- 21 -
Service Après Vente	- 21 -
Fournisseur	- 21 -

STATION MÉTÉO RADIOGUIDÉE

Introduction

Cher Client, merci de votre achat. Avec cette station météorologique radio-pilotée de haute qualité, vous avez fait un bon choix. Le mode d'emploi est partie constitutive de cet appareil. Il comporte des consignes importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'évacuation de votre appareil. Il convient de se familiariser avec toutes les instructions du mode d'emploi avant de se servir de l'appareil. N'utilisez cet appareil que dans le cadre décrit et aux fins d'utilisation prescrites dans le mode d'emploi. Veuillez SVP conserver emballage et mode d'emploi pour d'éventuelles demandes d'informations ultérieures

Utilisation conforme

Cette station météorologique a été conçue pour afficher l'heure et remplir les fonctions supplémentaires décrites dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation ou modification de cet appareil sera considérée comme non conforme. Le fabricant ne pourra être tenu responsable d'un dommage causé par l'utilisation non conforme ou inappropriée de l'appareil. Cette station météorologique n'est pas destinée à des fins d'utilisation commerciale.

Contenu de l'emballage

Remarque: Veuillez SVP vérifier le contenu de l'emballage dès votre achat. Assurez-vous que toutes les pièces listées ci-dessous sont bien présentes et en bon état.

- Station météorologique
- 3 x piles à 1,5 V AA R6/LR6
- Sonde extérieure
- 2 x piles à 1,5 V AA R6/LR6
- Mode d'emploi

Données techniques

Station de base

- Température de service 0°C à 50°C
- Piles: 3 x 1,5 V AA R6 / LR6
- Affichage température: +/- 1 °C

Sonde extérieure

- Température de service -20°C à 50°C
- Piles: 2 x 1,5 V AA R6 / LR6
- Affichage température: +/- 1 °C
- Portée: max. 100 m
- Mode de protection par boîtier (Sonde extérieure) : IPX4 (Résistance aux éclaboussures conf. Norme IEC 60529)



Avertissements de sécurité

Accrochez ou posez votre station à un endroit sûr.

Cet appareil (station de base et sonde extérieure) n'a pas été conçu pour servir dans une pièce très humide (une salle de bains, par ex.). Veuillez SVP veiller à ce que :

- la sonde soit posée ou suspendue debout ;
- à ce que la pièce où est utilisé l'appareil soit toujours suffisamment aérée (ne le placez pas dans une étagère ou à un endroit où des rideaux ou des meubles pourraient entraver la fonctionnalité des fentes d'aération, et prévoyez au moins 10 cm d'écartement de tous côtés entre l'appareil et tout autre objet;
- à ce que l'appareil en service ne soit pas posé sur un tapis épais ou un lit et à ce que celui-ci ne soit pas exposé à une source de chaleur directe (un radiateur, par ex.);
- à ce que l'appareil ne soit pas exposé au soleil direct;
- à le protéger de toutes nuisances éventuelles par éclaboussures ou gouttes d'eau;
- à l'éloigner de tout champ magnétique éventuel (un haut-parleur, par ex.);
- à ce qu'il n'y ait aucune intrusion de corps étranger ou infiltration de poussière dans l'appareil;
- à tenir l'appareil éloigné à tout moment de toute bougie ou autre flamme ouverte, afin d'empêcher la propagation d'un incendie.

Utilisateur

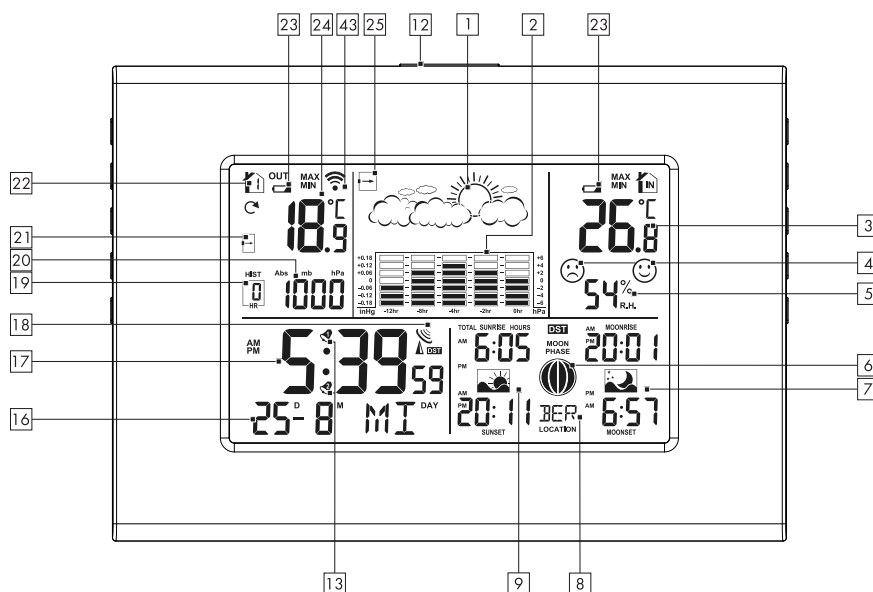
Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont restreintes ou limitées par un manque d'expérience ou de connaissances (les enfants à partir de 8 ans compris), si elles ont été placées sous la surveillance d'une personne ou si elles ont reçu les instructions nécessaires à l'utilisation sûre de cet appareil et si elles sont en mesure de comprendre les dangers possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans la surveillance d'un adulte. Eloignez également les enfants des films d'emballage, il y a danger d'étouffement.

Piles

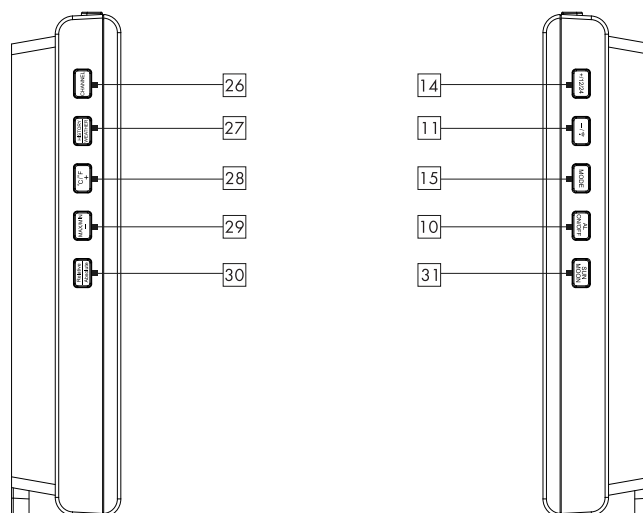
Conservez vos piles hors de portée de jeunes enfants. En cas d'avalement d'une pile, il faut consulter un médecin immédiatement. Les piles/accus doit être mis dans le bon sens (respect des polarités). Nettoyez les contacts des piles et

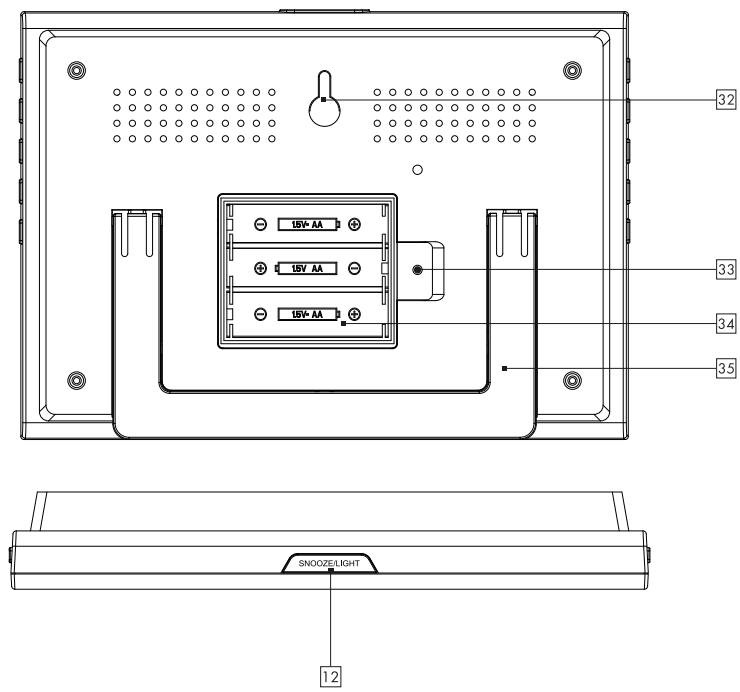
appareils avant. N'essayez pas de recharger des piles, de les court-circuiter ou de les ouvrir. Ne jetez jamais de piles dans le feu car il y a danger d'explosion. Si vous n'utilisez pas cet appareil pendant un certain temps, retirez-en les piles et conservez-le à un endroit sec et à l'abri de la poussière. En cas d'utilisation mal appropriée des piles/accus, il y a danger d'explosion et d'écoulement. Si une pile devait avoir coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Mettez des gants. En cas de contact avec l'acide des piles, rincez abondamment les parties touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Des piles usées doivent être retirées immédiatement de l'appareil : danger d'écoulement accru.

Ecran station de base

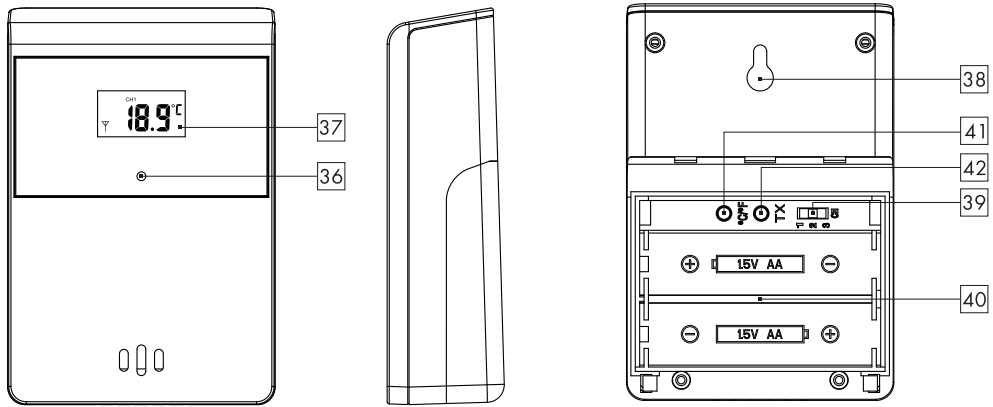



Console de réglage station de base





Sonde extérieure



1	Icônes météo	22	Affichage du canal sélectionné
2	Colonnes de pression atmosphérique	23	Affichage piles faibles
3	Température intérieure	24	Température extérieure
4	Icône confort thermique	25	Tendance pression atmosphérique
5	Hygrométrie intérieure	26	Touche CHANNEL
6	Phase lunaire	27	Touche HISTORY/WEATHER
7	Icône Lever/coucher de lune	28	Touche °C/°F +
8	Localisation/Ville	29	Touche MAX/MIN -
9	Icône Lever/coucher de soleil	30	Touche RELATIVE/ABSOLUTE (press. atmosph.)
10	Touche ALARM	31	Touche SUN/MOON (soleil/lune)
11	Touche -/ 	32	Dispositif d'accrochage (Station de base)
12	Touche SNOOZE/LIGHT	33	Touche RESET
13	Icône Alarme réveil	34	Compartiment à piles
14	Touche +/12/24	35	Pied de la station de base
15	Touche MODE	36	DEL de contrôle
16	Date (Mois, Jour, Jour de la semaine)	37	Canal de transmission temp. extérieure
17	Affichage Heure	38	Dispositif d'accrochage (Sonde extérieure)
18	Affichage signal radio horaire	39	Bouton sélection du canal de transmission
19	Pression atmosph. des dernières heures	40	Compartiment à piles
20	Pression atmosph. relative/absolue	41	Touche °C/°F
21	Tendance température extérieure	42	Touche TX
		43	Signal de la sonde

Mise en service



Activez d'abord la sonde extérieure, puis la station de base en y mettant respectivement des piles.

Retirez le film protecteur de la station de base et de la sonde extérieure. Ouvrez le compartiment à piles de la sonde et mettez-y les piles livrées avec l'appareil en respectant les polarités. Le voyant de contrôle s'allume brièvement et la température s'affiche sur l'écran de la sonde. Refermez le compartiment à piles. Ouvrez le compartiment à piles de la station de base et mettez-y les piles livrées avec l'appareil en respectant les polarités. Refermez le compartiment à piles. A présent, la station capte le signal de la sonde. Cette procédure peut durer quelques minutes. Quand la connexion est établie, le canal sélectionné s'affiche (22) et la température actuelle de la sonde apparaît (24). Cette procédure terminée, la station active la recherche du signal radio horaire DCF77 et la tour radio clignote sur l'écran, à côté de l'affichage de l'heure (18). Cette procédure peut prendre 3 à 10 mn. Pendant la recherche du signal radio horaire, aucune touche de la station n'est active, sauf la touche SNOOZE / LIGHT (12). Si la recherche du signal radio ne devait pas aboutir au bout de 10 mn, mettez votre station à l'heure manuellement. Celle-ci activera une nouvelle tentative de réception à 04:00 h et à 05:00 h et corrigera l'heure automatiquement à la réception du signal.

Remarque: Prière de ne pas changer les appareils de place (ni la station ni la sonde) pendant une recherche.

Quand la recherche du signal radio a abouti, la tour radio (18) apparaît fixe sur l'écran de la station de base et toutes ces données s'affichent automatiquement sur l'écran: l'heure actuelle, la date, le jour de la semaine, l'heure du lever et du coucher du soleil et de la lune ainsi que la phase lunaire. Pendant l'heure d'été, la mention DST s'affiche à côté de la tour radio.

Remarque: Si vous vous trouvez dans un pays dont l'heure actuelle diffère de l'heure du signal DCF77, modifiez le fuseau horaire. Utilisez la fonction de réglage du fuseau horaire pour vous servir du réveil dans un autre pays/sous un autre fuseau horaire que celui du format standard (UTC + 1 = Heure en Europe Centrale). Entrez la différence en heures (-01, par ex.) entre le format standard et le fuseau horaire souhaité. Ensuite, réactivez la recherche du signal radio horaire. Votre réveil capte le signal radio horaire DCF77, mais n'affiche pas l'heure corrigée voulue (1 heure de moins, par ex.)

Remarque: Veuillez SVP poser ou suspendre la sonde extérieure debout.

Perturbations dans la réception du signal radio

Le signal radio horaire DCF77 est émis à partir de la région de Francfort sur le Main, celui-ci peut être capté dans un rayon d'env. 1 500 km autour de Francfort/M. Toutefois, certains facteurs peuvent perturber considérablement la réception du signal. Au cas où votre base ne capterait pas bien le signal radio horaire, accrochez-la ou placez-la à un autre endroit et tenez compte du fait que, à proximité d'un ordinateur, d'un poste de téléphone, de radio ou de télévision, votre station sera éventuellement exposée au rayonnement électromagnétique qui se dégage de ces appareils et qui peut perturber la réception du signal DCF77. D'autres sources de perturbations possibles sont certains éléments épais d'isolation utilisés dans le bâtiment (éléments de construction métalliques), montagnes élevées ou perturbations atmosphériques. Procédez éventuellement à un changement de piles.

Réactiver la recherche du signal radio horaire

La recherche du signal radio horaire peut être réactivée manuellement par une pression prolongée (3 secondes) de la touche $-/\text{⏏}$ (11).

Rétroéclairage

Pour activer provisoirement le rétroéclairage de l'écran, appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT (12).

Format horaire 12/24

Pour choisir le format voulu (en 12 ou 24 heures), appuyez sur la touche $+/\text{12/24}$ (14). En mode de format en 12 heures, la mention AM s'affiche sur l'écran le matin et PM l'après-midi.

Température

Pour afficher la température en degrés Celsius ou en degrés Fahrenheit, appuyez sur $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}+$ (28).

Réglage rapide

Pour accélérer l'entrée de valeurs numériques, appuyez sur les touches en les maintenant enfoncées.

Réglage de base

Ces paramètres sont réglables manuellement: fuseau horaire, heure, date, langue d'affichage du jour de la semaine et localisation (votre ville). En mode d'affichage normal de l'heure, appuyez sur la touche **MODE** (15) et maintenez-la enfoncée 3 secondes, l'option d'entrée du fuseau horaire clignote, on régle le fuseau horaire avec la touche $-/\text{⏏}$ (11) ou la touche $+/\text{12/24}$ (14). Appuyez sur la touche **MODE** (15) pour confirmer vos données. On régle de la même manière: les heures, les minutes et les secondes, l'année, le mois, le jour et la langue d'affichage du jour de la semaine (GE=allemand, FR=français, ES=espagnol, IT=italien, NE=néerlandais, DA=danois, RU=russe, EN=anglais), le pays et l'emplacement de service (voir le Tableau des villes plus bas). Si vous deviez changer de lieu, laissez un peu de temps à votre station pour afficher les nouvelles heures de lever et de coucher de la lune et du soleil.

Tableau de villes/Localisation

Allemagne	GER	Ibiza	IBI	Glasgow	GLA	Eindhoven	EIN	Charleroi	CHA
Aachen	AAC	La Coruña	LAC	London	LON	Enschede	ENS	Lüttich	LIE
Berlin	BER	León	LEO	Manchester	MAN	Groningen	GRO	Suisse/	SWI
Düsseldorf	DUS	Las Palmas	LPA	Plymouth	PLY	Den Haag	DHA	Liechtenstein	
Dresden	DRE	Madrid	MAD	Hongrie	HUN	Rotterdam	ROT	Basel	BAS
Erfurt	ERF	Málaga	MAL	Budapest	BUD	Portugal	POR	Bern	BER
Frankfurt	FRA	Palma de	PDM	Croatie	CRO	Évora	EVO	Chur	CHU
Flensburg	FLE	Mallorca		Zagreb	ZAG	Coimbra	COI	Genf	GEN
Freiburg	FRE	Salamanca	SAL	Italie	ITA	Faro	FAR	Locarno	LOC
Hannover	HAN	Sevilla	SEV	Ancona	ANC	Leiria	LEI	Luzern	LUC
Bremen	BRE	Valencia	VAL	Bari	BAI	Lisboa	LIS	St. Moritz	MOR
Hamburg	HAM	Zaragossa	ZAR	Bologna	BOL	Porto	POR	St. Gallen	GAL
Rostock	ROS	France	FRA	Cagliari	CAG	Pologne	POL	Sitten	SIO
Stralsund	STR	Besançon	BES	Catania	CAT	Danzig	GDA	Vaduz	VAD
Köln	KOE	Biarriz	BIA	Florenz	FIR	Krakau	KRA	Zürich	ZUE
Kiel	KIE	Bordeaux	BOR	Foggia	FOG	Posen	POZ	Tchéquie	CZR
Kassel	KAS	Brest	BRE	Genua	GEN	Stettin	SZC	Prag	PRA
Leipzig	LEI	Cherbourg	CHE	Lecce	LEC	Warschau	WAR	Grèce	GR
München	MUE	Lyon	LYO	Messina	MES	Russie	RUS	Athen	AT
Magdeburg	MAG	Marseille	MAR	Mailand	MIL	St. Petersburg	PET	Chypre	CY
Nürnberg	NUE	Monaco	MON	Neapel	NAP	Suède	SWE	Nikosia	NI
Regensburg	REG	Metz	MET	Palermo	PAL	Göteborg	GOT	Roumanie	RO
Stuttgart	STU	Nantes	NAN	Parma	PAR	Stockholm	STO	Bukarest	BU
Saarbrücken	SAA	Nice	NIC	Perugia	PER	Slovaquie	SLK	Bulgarie	BG
Schwerin	SCH	Orléans	ORL	Roma	ROM	Bratislava	BRA	Sofia	SO
Danemark	DAN	Paris	PAR	Turin	TOR	Slovénie	SLO		
Aalborg	ALB	Perpignan	PER	Triest	TRI	Ljubljana	LJU		
Aarhus	ARH	Lille	LIL	Venedig	VEN	Serbie	SRB		
Copenhague	COP	Rouen	ROU	Verona	VER	Belgrad	BER		
Odense	ODE	Strasbourg	STR	Ventimiglia	VTG	Autriche	AUS		
Espagne/	ESP	Toulouse	TOU	Irlande	IRL	Graz	GRA		
Andorre	AND	Finlande	FIN	Dublin	DUB	Innsbruck	INN		
Alicante	ALI	Helsinki	HEL	Luxemburg	LUX	Linz	LIN		
Andorra	AND	Grande-Bretagne	GB	Norvège	NOR	Salzburg	SAL		
Badajoz	BAD	Aberdeen	ABD	Bergen	BER	Wien	VIE		
Bacelona	BAR	Belfast	BEL	Oslo	OSL	Belgique	BEL		
Bilbao	BIL	Birmingham	BIR	Stavanger	STA	Antwerpen	ANT		
Cádiz	CAD	Bristol	BRI	Pays-Bas	NET	Brügge	BRU		
Córdoba	COR	Edinburgh	EDI	Amsterdam	AMS	Brüssel	BRL		

Heures de lever et de coucher du soleil et de la lune

Le réglage du pays et de l'emplacement (localisation) terminés, votre station de base calculera les heures approximatives du lever et du coucher du soleil et de la lune à votre emplacement.









Remarque: Les horaires calculés ne sont que des valeurs d'orientation. Des différences peuvent apparaître selon les conditions de terrain et le temps qu'il fait là où vous êtes, par ex.

Pour afficher provisoirement le nombre approximatif d'heures d'ensoleillement pour la journée actuelle, appuyez sur la touche **SUN/MOON-Taste (31)**. Pour afficher les coordonnées d'un autre lieu ou une autre date, appuyez sur la touche **SUN/MOON (31)** en maintenant enfoncé 3 secondes. L'option pays se met à clignoter, le réglage est alors possible avec la touche **-/☀ (11)** ou la touche **12/24 + (14)**. Confirmez votre donnée par une brève pression de la touche **SUN/MOON (31)**.

On réglera de la même manière: la ville, l'année, le mois et le jour.



Les phases de la lune

Votre station météo est dotée d'un afficheur des phases lunaires. Les 8 phases lunaires s'affichent ainsi:

	Nouvelle lune		Pleine lune
	Premier Croissant		Lune gibbeuse
	Demi-lune (Premier quartier)		Demi-lune (Dernier quartier)
	Lune gibbeuse		Dernier croissant

Alarme réveil

Votre station météo dispose de deux alarmes réglables séparément.

Pour choisir une alarme réveil, Alarm 1 ou Alarm 2, appuyez sur la touche **MODE (15)**. L'icône correspondante à l'alarme choisie s'affiche sur l'écran. En mode d'affichage Alarm 1 ou Alarm 2, appuyez sur la touche **MODE (15)** et maintenez enfoncé pour accéder au mode de réglage correspondant. Les heures de l'alarme choisie se mettent à clignoter sur l'écran. Réglez les heures en appuyant sur **-/☀ (11)** ou sur **+/12/24 (14)** et confirmez en appuyant sur **MODE (15)**. Entrez les minutes de la même manière. Pour activer ou désactiver le signal sonore des alarmes, appuyez sur la touche **AL/ON/OFF (10)** en mode d'affichage de l'alarme voulue, **(on)** s'affiche sur l'écran quand l'alarme choisie est active, **(oF)** quand vous l'avez désactivée. Quand Alarm 1 est active s'affiche cette icône: , pour Alarm 2 s'affiche: . Votre station repasse automatiquement à l'affichage normal de l'heure au bout de 5 secondes sans pression de touche.

Répétition de l'alarme (SNOOZE)







Pour interrompre provisoirement le signal sonore d'une alarme, appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT (12)** pendant la sonnerie, la clochette affichée se met à clignoter sur l'écran. La sonnerie reprend au bout de 5 mn. Pour la désactiver et l'arrêter définitivement, appuyez sur n'importe quelle touche sauf la touche **12**.

Prévisions météo

Les icônes météo indiquent une tendance météorologique pour les heures à venir et non le temps actuel.

Si une prévision ne devait pas correspondre au temps qu'il a fait plus tard, rectifiez l'affichage de l'icône météo en appuyant sur la touche **HISTORY/WEATHER (27)** et en la maintenant enfoncée 3 secondes. L'icône météo clignote. Choisissez alors l'icône correspondant à votre temps actuel en appuyant sur la touche **°C/°F + (28)** ou sur **MAX/MIN- (29)**. Pour confirmer, appuyez sur **HISTORY/WEATHER (27)**.

Remarque: Votre station affichera la prévision météo corrigée 6 heures après l'actualisation de l'icône.

	Ensoleillé		Pluie torrentielle
	Légèrement nuageux		Pluvieux
	Nuageux		Chute de neige

Baromètre

Votre station météo peut aussi afficher l'évolution de la pression atmosphérique (25).



Pression atmosphérique à la hausse



Pression atmosphérique constante



Pression atmosphérique à la baisse

On peut aussi au choix afficher la pression atmosphérique absolue ou relative; pour sélectionner le mode d'affichage voulu, appuyez sur la touche **Relative/Absolute-** (30). Sur l'écran s'affiche **Rel.** ou **Abs.**

Remarque: Votre station mesure la pression atmosphérique absolue. Pour connaître la pression atmosphérique relative de votre région, adressez-vous à votre service météorologique local.

Il est possible de corriger l'affichage de la pression atmosphérique relative en appuyant sur la touche **Relative/Absolute** (30) et en la maintenant enfoncée 3 secondes. La valeur de la pression atmosphérique clignote et peut alors être rectifiée à l'aide de la touche **°C/°F +** (28) ou de la touche **MAX/MIN** (29). Confirmez par pression de la touche **Relative/Absolute** (30).

Pour choisir le format d'affichage de la pression atmosphérique en Hectopascal (hPa) ou en Inches of mercury (inHg), appuyez sur **°C/°F+** (28) et maintenez-la enfoncée 3 secondes.

Pression atmosphérique des 12 dernières heures

Appuyez sur la touche **HISTORY/WEATHER** (27) pour consulter les valeurs de pression atmosphérique des 12 dernières heures

0 – HR = Pression atmosphérique actuelle

- 1 HR = Pression atmosphérique 1 heure plus tôt

-2 HR = Pression atmosphérique 2 heures plus tôt, etc.

Sonde extérieure/Réglage du canal de transmission

Il est possible avec cet appareil d'utiliser trois sondes extérieures en même temps. Pour activer le canal de transmission voulu (de 1 à 3), ouvrez le compartiment à piles de votre sonde et réglez avec le bouton de sélection (39). Appuyez ensuite sur la touche **CHANNEL** (26) de votre station de base et maintenez enfoncé 3 secondes jusqu'au signal sonore, votre station est réceptive au signal de la sonde (43). Appuyez maintenant sur la touche **TX de votre sonde** (42) pour activer manuellement la transmission de la température mesurée par la sonde à votre station. Refermez le couvercle de la sonde. On pourra choisir d'afficher la température en degrés Celsius ou en degrés Fahrenheit (°C / °F) à l'aide de la touche (41).

Remarque: La sonde ne doit pas être placée à plus de 100 m de la station de base (pas d'obstacle).

Si vous utilisez plusieurs sondes extérieures: Pour passer de l'affichage d'un canal de réception à l'autre, appuyez sur la touche **CHANNEL** de votre station de base (26) en mode d'affichage normal de l'heure. L'icône de rotation **C** alors affichée (22) indique le passage automatique d'un canal à l'autre. Seules les sondes connectées sont affichées. Pour effacer des canaux non utilisés, appuyez sur la touche **CHANNEL** (26) et maintenez-la enfoncée. Si vous connectez une sonde supplémentaire à votre station, celle-ci la reconnaîtra automatiquement, il est possible aussi de transmettre un signal manuellement en appuyant sur la touche **TX** de la sonde (42).

Evolution de la température extérieure

La tendance de la température extérieure (21) s'affiche si la sonde extérieure est bien reçue par la station.



Température extérieure en hausse










Température extérieure constante



Température extérieure en baisse

Hygrométrie intérieure

La valeur hygrométrique intérieure actuelle s'affiche sur l'écran en pos. 5 (voir fig.). Le confort thermique en pos. 4 affiche l'humidité de l'air ambiant en 3 catégories:

	< 40 % AIR SEC	40 – 60 % CONFORT	> 60 % AIR HUMIDE
< 20 °C		/	
20 – 26 °C			
> 26 °C		/	

Valeurs maximales et minimales

Les valeurs maximales et minimales de température et d'hygrométrie sont mémorisées dès la mise en service des appareils (installation des piles).

Pour afficher et consulter les températures intérieures (3) et extérieures (24) maximales MAX ou minimales MIN ainsi que les valeurs d'hygrométrie (5) actuelles, appuyez brièvement sur la touche Max/Min- (29). Pour effacer les valeurs maximales et minimales, appuyez sur la touche Max/Min- (29) et maintenez enfoncé env. 3 secondes. Un signal sonore se fait entendre, les valeurs sont effacées et votre station recommence à zéro pour mémoriser de nouvelles valeurs.

Indicateur de piles faibles

Quand les piles de vos appareils, station de base et sonde extérieure, sont devenues trop faibles pour assurer leur bon fonctionnement et la transmission des données, l'indicateur de piles faibles s'affiche sur l'écran en pos. 23. Dans ce cas, il faudra changer les piles des deux appareils rapidement. Redémarrez alors votre station météo.

Redémarrage (RESET)

Pour remettre les données votre base à zéro, appuyez sur la touche RESET (33) placée dans le compartiment à piles.

Conseils d'entretien

Nettoyez la station et les sondes en utilisant seulement un chiffon sec ne faisant pas de peluches, comme les chiffonnettes utilisées pour l'entretien des verres de lunettes, par ex.

Declaration UE de conformite simplifiée

Le soussigné, digi-tech gmbh, déclare que du type station météo radioguidée 4-LD4437 est conforme à les directives 1999/5/UE et 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/277484_WS.pdf

Evacuation de l'appareil

Cette station météorologique ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères. Faites évacuer votre appareil par une entreprise de traitement de déchets agréée ou évacuez-le dans votre déchèterie municipale. Respectez les directives d'évacuation en vigueur. En cas de doute, demandez conseil auprès de votre déchèterie municipale.



Evacuation des piles

Evacuation adéquate des piles usagées dans les conteneurs mis à votre disposition dans les points de vente. Ne jetez jamais de piles avec des ordures ménagères. Evacuez-les par l'intermédiaire d'un prestataire agréé ou dans votre déchèterie municipale. Respectez les directives d'évacuation en vigueur. En cas de doute, demandez conseil auprès de votre déchèterie municipale.



Logo TRIMAN

Ce produit est recyclable, il est soumis à un dispositif de responsabilité élargie du producteur et de collecte séparée.



Garantie de digi-tech gmbh

Vous recevez une garantie de 3 ans à partir de la date d'achat de cet appareil. En cas de défauts sur cet appareil, vous bénéficiez de recours légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie décrite ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à partir de la date de l'achat. Veuillez conserver soigneusement votre ticket de caisse en original. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. En cas de vice dû à un défaut de matériel ou de fabrication révélé au cours de la période de garantie, soit pendant 3 ans à partir de la date de l'achat, nous réparons ou remplaçons – à notre choix – gratuitement votre produit défectueux. La prestation de garantie présuppose la restitution du produit réclamé ainsi que la fourniture d'une preuve d'achat (ticket de caisse) pendant la période de garantie convenue de 3 ans, accompagnée d'une courte description écrite du défaut avec indication de la date à laquelle celui-ci s'est révélé. Si ce vice est couvert par la garantie du produit, nous vous renverrons ce produit réparé ou un produit neuf. La période de garantie n'est pas prolongée par une réparation ou un échange.

Durée de la garantie et recours légaux en cas de défauts

La durée de la garantie n'est pas allongée suite à la prise en charge. Cela vaut aussi pour les pièces remplacées ou réparées. Les dommages ou défauts éventuels apparus dès l'achat doivent être notifiés dès le déballage. Après expiration de la durée de la garantie, les réparations sont payantes.

- **Article L211-16 du Code de la consommation**
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.
- Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 à L211-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.
- **Article L211-4 du Code de la consommation**
Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.
- **Article L211-5 du Code de la consommation**
Pour être conforme au contrat, le bien doit :
1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.
- **Article L211-12 du Code de la consommation**
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.
- **Article 1641 du Code civil**
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.
- **Article 1648 1er alinéa du Code civil**
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.
- Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Couverture de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin selon de strictes directives de qualité et a fait l'objet de tests scrupuleux avant livraison. La garantie couvre les défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces qui sont soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ou pour les détériorations sur les pièces fragiles, par ex. interrupteur, batteries ou les pièces qui sont en verre.

Cette garantie s'annule si l'appareil a été endommagé, utilisé ou entretenu de façon non-conforme. Pour une utilisation conforme du produit, les consignes détaillées dans la notice d'utilisation doivent être respectées scrupuleusement. Des utilisations ou des manipulations, qui ont fait l'objet de contre-indications ou bien de mises en garde dans la notice d'utilisation, doivent être absolument évitées.

L'appareil est destiné uniquement à un usage privé et non à un usage commercial. En cas de manipulation abusive et inadéquate, de recours à la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre succursale « Service Après-Vente », la garantie disparaît.

Procédure dans un cas de garantie

En vue de traiter votre demande le plus rapidement possible, nous vous prions de bien vouloir observer les instructions suivantes:

- Tenez, pour toute demande, votre ticket de caisse et le numéro de l'article (277484) en tant que preuve de votre achat à notre disposition.
- Vous trouverez le numéro de l'article sur une plaque d'identification, dans une mention gravée, dans le titre de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur une étiquette au dos de l'article ou sous l'article.
- Si vous deviez constater un défaut de fonctionnement ou un vice quelconque, **veuillez contacter d'abord le SAV ci-après mentionné par téléphone ou en envoyant un courriel (mail).**



Vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et beaucoup d'autres manuels d'utilisation ainsi que des vidéos produits et logiciels sur ce site internet : www.lidl-service.com

Service de commande pour sondes

Les autres sondes peuvent être commandées par fax: +49(0)6198-5770-99 ou sur notre site internet : www.inter-quartz.de. Le prix d'une sonde est de 5,- € + TVA et frais de port.

Service Après Vente

Nom: Inter-Quartz GmbH
Rue: Valterweg 27A
Ville: DE-65817 Eppstein
Pays: ALLEMAGNE
Courriel/Mail: support@inter-quartz.de
Téléphone: +49 (0)6198 571825



FR 00800 5515 6616

DE 00800 5515 6616

BE 00800 5515 6616

AT 00800 5515 6616

NL 00800 5515 6616

CH 0800 563862

CZ 800 142 315

GB 00800 5515 6616

ES 00800 5515 6616

IE 00800 5515 6616

PT 00800 5515 6616

IAN 277484

Art.-Nr.: 4-LD4437



Fournisseur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de SAV. Prière de contacter d'abord l'adresse indiquée plus haut.

Nom: digi-tech gmbh
Rue: Valterweg 27A
Ville: DE-65817 Eppstein
Pays: ALLEMAGNE

Inhoudsopgave

Inhoudsopgave - 22 -

Introductie - 23 -

Beoogd gebruik - 23 -

Levering - 23 -

Technische gegevens - 23 -

 Weerstation - 23 -

 Buitenzender - 23 -

Belangrijke veiligheidsinformatie - 23 -

 Het weerstation en de buitensensor dient u veilig op te hangen of neer zetten - 23 -

 Gebruiker - 23 -

 Batterijen - 23 -

Display - 24 -

Knoppen - 24 -

Buitenzender - 25 -

Ingebruikname - 26 -

Ontvangststoring - 26 -

Tijd signaal opnieuw starten - 26 -

Licht - 26 -

12/24-uurs tijdweergave - 26 -

Temperatuur - 26 -

Snelle instelling - 26 -

Basisinstelling - 26 -

Locatie tabel - 27 -

Op- en ondergangstijden van de maan en de zon - 27 -

Maanfase - 27 -

Wekalarm - 28 -

Sluimerfunctie (SNOOZE) - 28 -

Weervoorspelling - 28 -

Barometer - 28 -

Luchtdruk in de laatste 12 uur - 28 -

Buitenzender/Kanaal instelling - 28 -

Buitemtemperatuur ontwikkeling - 29 -

Luchtvochtigheid - 29 -

Maximale- und minimale waarden - 29 -

Batterijwissel - 29 -

Herstart (RESET) - 29 -

Schoonmaken - 29 -

Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring - 29 -

Het weerstation bij het afval doen - 29 -

Afvalverwijdering van de batterijen - 30 -

Garantie door digi-tech gmbh - 30 -

Garantievoorwaarden - 30 -

Garantieperiode en wettelijk geregelde aansprakelijkheid bij mangel - 30 -

Garantiedekking - 30 -

Afhandeling in geval van garantie - 30 -

Bestelservice - 31 -

Klantenservice - 31 -

Leverancier - 31 -

RADIOWERSTATION

Introductie

Van harte gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe weerstation. U hebt daarmee een hoogwaardig apparaat gekozen. De handleiding vormt een onderdeel van dit weerstation. Hij bevat belangrijke informatie over veiligheid, gebruik en verwijdering als afval. Maak u vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies voordat u het weerstation gaat gebruiken. Gebruik het weerstation uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Gelieve ook de verpakking en instructies bij te houden voor eventuele verzoeken voor extra informatie.

Beoogd gebruik

Het weerstation is geschikt om het weer af te lezen en de beschreven extra functies. Elk ander gebruik of wijziging van het weerstation wordt als oneigenlijk beschouwd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik of verkeerde bediening. Het weerstation is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Levering

Aanwijzing: Controleer na aankoop of alle onderdelen aanwezig zijn en niet beschadigd.

- Weerstation
- 3 x Batterij 1,5 V AA R6/LR6
- Buitenzender
- 2 x Batterij 1,5 V AA R6/LR6
- Gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Weerstation

- Bedrijfstemperatuur 0-50°C
- Batterij: 3 x 1,5 V AA R6 / LR6
- Temperatuur weergave: +/- 1 °C

Buitenzender

- Bedrijfstemperatuur -20 - 50°C
- Batterij: 2 x 1,5 V AA R6 / LR6
- Temperatuur weergave: +/- 1 °C
- Ontvangst: max. 100 m
- Beschermingsgraad (IP-Klasse) van de omkasting (buitensensor): IPX4 (spatwaterbeveiliging volgens Norm IEC 60529)



Belangrijke veiligheidsinformatie

Het weerstation en de buitensensor dient u veilig op te hangen of neer zetten

Het weerstation en de buitensensor zijn niet geschikt voor ruimtes met een hoge luchtvochtigheid (bijvoorbeeld de badkamer). Let erop, dat:

- de sensor rechtop staat of hangt;
- Voldoende ventilatie aanwezig is. Plaats het apparaat niet in een kast of daar waar gordijnen of meubels niet voor voldoende ventilatie kunnen zorgen. Let erop dat op zijn minst 10 cm afstand is aan alle kanten.
- Het apparaat tijdens het gebruik niet op een dik tapijt of bed staat en geen directe warmtebronnen (bijvoorbeeld verwarmingen) op het apparaat kunnen werken.
- De zon niet direct op het apparaat schijnt.
- Het contact met spatwater en druppels moet vermeden worden.
- Het apparaat niet in de buurt hangt of staat van magneetvelden (bijvoorbeeld luidsprekers).
- Er geen vreemde bestanddelen, onzuiverheden of stof in het apparaat komt.
- Er geen kaarsen en andere vlammen in de buurt van het apparaat zijn, om het uitbreiden van vuur te verhinderen.

Gebruiker

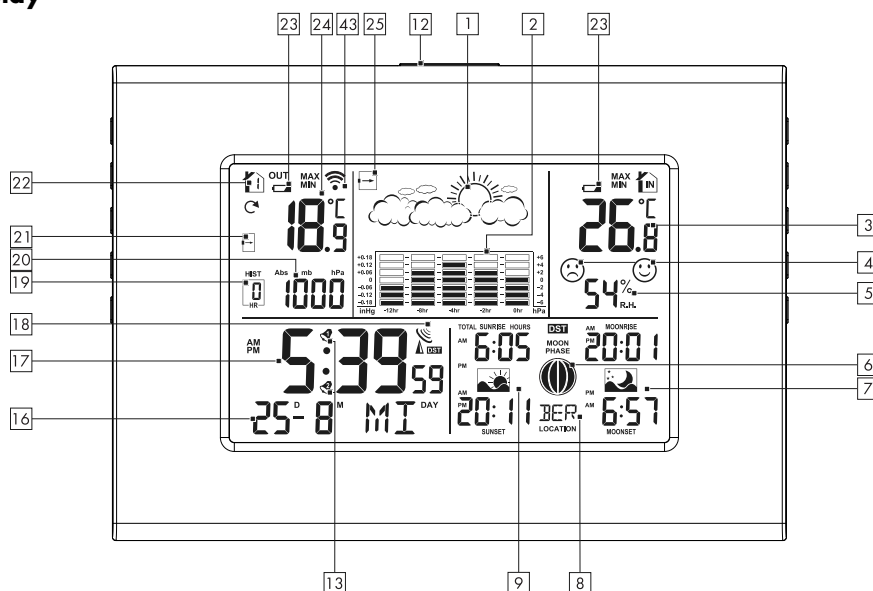
Dit apparaat kan door personen (ook kinderen vanaf 8 jaar) met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, wanneer dat onder toezicht gebeurt of ze instructie gekregen hebben hoe ze het apparaat moeten gebruiken en ze de gevaren begrijpen die voortkomen uit het gebruik. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Schoonmaken en **gebruikersonderhoud** mag door kinderen alleen onder toezicht verricht worden. Houd de verpakkingfolie uit de buurt van kinderen. Bij verkeerd gebruik ervan bestaat verstikkingsgevaar.

Batterijen

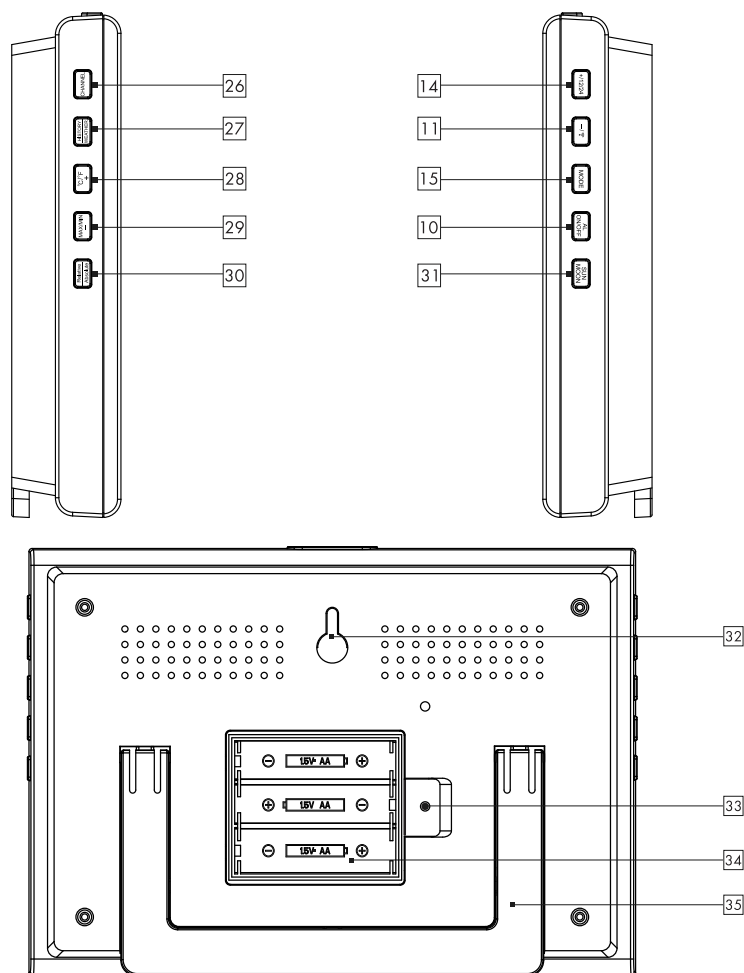
Bewaar batterijen buiten bereik van **kleine kinderen**. Na inslikken van een batterij meteen medische hulp inroepen. Batterijen/accu's moeten altijd geplaatst worden met de polen in de juiste positie. Reinig de contactpunten van batterij en apparaat van tevoren indien nodig. Probeer niet batterijen weer op te laden, kort te sluiten of te openen. Gooi nooit batterijen in vuur! Ze kunnen exploderen. Gebruikt u het apparaat langere tijd niet, haal de batterijen er dan uit en bewaar het apparaat op een droge en stofvrije plek. Bij verkeerd gebruik van de batterij bestaat gevaar voor exploderen en lekken.

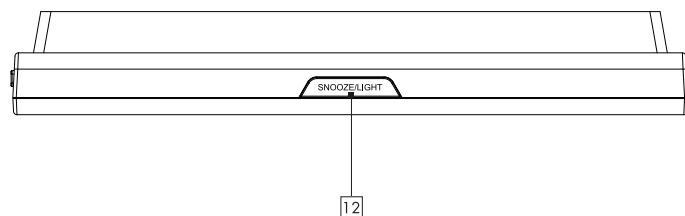
Als de batterij gelekt heeft, contact met huid, ogen en slijmvliezen vermijden. Handschoenen gebruiken. Bij contact met batterijzuur de aangedane plekken overvloedig afspoelen met schoon water en zo snel mogelijk naar een arts gaan. Verwijder lege batterijen meteen uit het apparaat, er bestaat verhoogd gevaar voor lekken.

Display

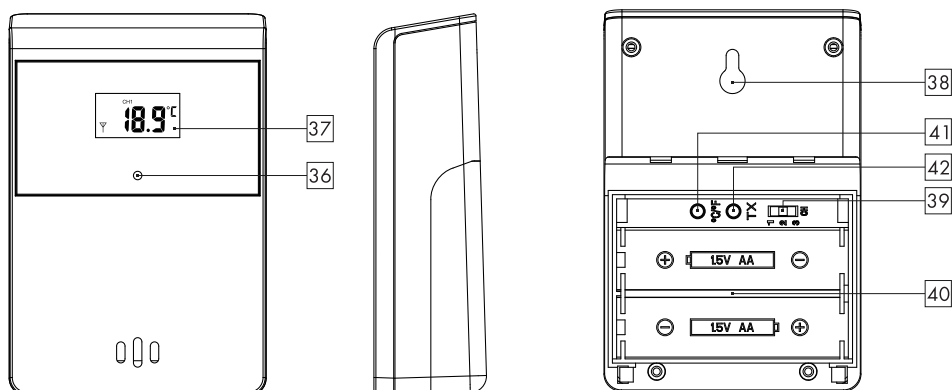


Knoppen





Buitenzender



1	Weersymbool	22	Uitgezocht kanaal
2	Luchtdruk overzicht	23	Batterijsymbool
3	Binnentemperatuur	24	Buitentemperatuur
4	Smiley (Comfortabel)	25	Luchtdruk voorspelling
5	Luchtvochtigheid	26	CHANNEL-toets
6	Maanfase	27	HISTORY/WEATHER-toets
7	Maanopkomst/-ondergang	28	°C/°F + -toets
8	Locatie	29	MAX/MIN - -toets
9	Zonsopgang/-ondergang	30	RELATIEVE/ABSOLUTE-luchtdruk-toets
10	ALARM-toets	31	SUN/MOON-toets
11	-/📶 -toets	32	Ophangconstructie (Weerstation)
12	SNOOZE/LIGHT-toets	33	RESET-toets
13	Alarm-Symbool	34	Batterijvakje
14	+/12/24-toets	35	Standaard
15	MODE-toets	36	Controle-LED
16	Datum (maand, dag, dag van de week)	37	Buitentemperatuur/kanaal
17	Tijdweergave	38	Ophangconstructie (Buitenzender)
18	Ontvangstweergave	39	Kanaal keuzeschakelaar
19	Luchtdruk van de laatste uren	40	Batterijvakje
20	Relatieve/absolute luchtdruk	41	°C/°F-toets
21	Buitentemperatuur voorspelling	42	TX-toets
		43	Signaal van de buitzender

Ingebruikname



Plaats als eerste de batterijen in de buitenzender en daarna in het weerstation.

Verwijder de plasticfolie van het weerstation en van de sensor. Open het batterijvakje van de buitenzender en plaats de meegeleverde batterijen met de polen in de juiste richting. Het controlelampje verlicht tijdelijk en de temperatuur verschijnt. Sluit het batterijvakje. Open het batterijvakje van het weerstation en plaats de meegeleverde batterijen met de polen in de juiste richting. Sluit het batterijvakje.

Het weerstation ontvangt nu het signaal van de buitenzender. Dit kan een paar minuten duren. Als het ontvangst tot stand gekomen is verschijnt het uitgezochte kanaal **22** en de actuele buitentemperatuur **24**. Zodra het signaal met de buitenzender succesvol tot stand gekomen is, ontvangt het weerstation het DCF 77 tijdsignaal. Het ontvangtsymbool **18** knippert in het display naast de tijd. Dit kan 3 tot 10 minuten duren. Tijdens het zoeken naar het tijdsignaal kunnen geen andere toetsen, behalve de **SNOOZE/LIGHT** toets **12** worden gebruikt. Als de ontvangst van het tijdsignaal na 10 minuten niet tot stand is gekomen, kunt u de tijd handmatig instellen. Het weerstation zal om 04:00 en 05:00 uur opnieuw proberen het tijdsignaal te ontvangen. Indien dit gelukt is zal hij automatisch de tijd corrigeren.

Aanwijzing: Tijdens het ontvangst van het DCF tijdsignaal, het weerstation en de buitenzender niet bewegen.

Zodra het weerstation het tijdsignaal succesvol ontvangen heeft verschijnt het DCF-torensymbooltje **18** blijvend en stelt automatisch de juiste tijd, datum, dag van de week, op- en ondergangstijden van de zon en de maan en de maanfase. Tijdens de zomertijd verschijnt DST op het display naast het torensymbooltje.


Aanwijzing: Bevindt u zich in een land waar de actuele tijds aanduiding ondanks het DCF-sigitaal afwijkt, gebruik dan de tijdzone aanpassing. Gebruik de aanpassing van de tijdzone om uw wekker in een andere tijdzone dan de standaard instelling (UTC + 1 = centraal Europese tijd) te gebruiken. Geef het verschil in uren met de gewenste tijdzone in. Start daarna de wekker opnieuw. Uw wekker ontvangt nog steeds het DCF77-radiosignaal, maar geeft een aangepaste tijd weer (bv. 1 uur vroeger).

Aanwijzing: Plaats of hang de buitensensor altijd goed rechtop.

Ontvangststoring

Het DCF77 tijdsignaal komt uit de buurt van Frankfurt am Main (Duitsland). Het tijdsignaal kan binnen een straal van 1500 km ontvangen worden. Er kunnen echter storingsbronnen zijn die het ontvangst belemmeren kunnen. Indien uw weerstation het radioontvangst niet goed kan ontvangen, kunt u het nog eens proberen op een andere plaats. Let erop, dat in de buurt van een computer, telefoon, radio of tv, stralingen kunnen zijn die het ontvangen van het DCF77 tijdsignaal kunnen storen. Verder storingsbronnen kunnen zijn, sterke gebouw dempingen (metale bouwlementen), hoge bergen of atmosferische storingen. Indien nodig, vervang de batterijen.

Tijd signaal opnieuw starten

U kunt het tijdsignaal handmatig opnieuw starten, door de **-/**  -toets **11**, 3 seconden in te drukken

Licht

Door op de **SNOOZE/LIGHT** -toets **12** te drukken, kunt u de achtergrondverlichting tijdelijk activeren.

12/24-uurs tijdweergave

Druk op de **+ / 12 / 24** -toets **14**, om te kiezen voor de 12- of 24-uurs tijdweergave. In de 12-uurs tijdweergave verschijnt op het display in de voormiddag AM en in de namiddag PM.


Temperatuur

Druk op de **°C / °F +** -toets **28**, om de temperatuur in Celsius (°C) of Fahrenheit (°F) te tonen.

Snelle instelling

Bij de instelling van numerieke waarden kunt u gebruik maken van een snellere instelling door de toets ingedrukt te houden.

Basisinstelling

U kunt de volgende instellingen maken: tijdzone, tijd, datum, taalkeus voor de weekdag en locatie. De **MODE**-toets **15** 3 seconden ingedrukt houden in de normale tijdweergave. De tijdzone knippert nu en kan met de **-/**  -toets **11** of **+ / 12 / 24** -toets **14** ingesteld worden. Druk op de **MODE**-toets **15**, om de instelling te bevestigen. Op deze manier kunt u ook de uren, de minuten, de seconden, het jaar, de maand, de dag en de taalkeus voor de weekdag (GE=Duits, FR=Frans, ES=Spaans, IT=Italiaans, NE=Nederlands, DA=Deens, RU=Russisch, EN=Engels), het land en de locatie (zie de locatie tabel) instellen. Indien u van locatie wisselt kan het enige tijd duren voor de waarden van de op- en ondergangstijden van de maan en de zon verschijnen.


Locatie tabel

Duitsland	GER	Ibiza	IBI	Glasgow	GLA	Eindhoven	EIN	Charleroi	CHA
Aachen	AAC	La Coruña	LAC	Londen	LON	Enschede	ENS	Luik	LIE
Berlijn	BER	León	LEO	Manchester	MAN	Groningen	GRO	Zwitserland/SWI	
Dusseldorf	DUS	Las Palmas	LPA	Plymouth	PLY	Den Haag	DHA	Liechtenstein	
Dresden	DRE	Madrid	MAD	Hongarije HUN		Rotterdam	ROT	Basel	BAS
Erfurt	ERF	Málaga	MAL	Budapest	BUD	Portugal POR		Bern	BER
Frankfurt	FRA	Palma de	PDM	Kroatië CRO		Évora	EVO	Chur	CHU
Flensburg	FLE	Mallorca		Zagreb	ZAG	Coimbra	COI	Genève	GEN
Freiburg	FRE	Salamanca	SAL	Italië ITA		Faro	FAR	Locarno	LOC
Hannover	HAN	Sevilla	SEV	Ancona	ANC	Leiria	LEI	Luzern	LUC
Bremen	BRE	Valencia	VAL	Bari	BAI	Lissabon	LIS	St. Moritz	MOR
Hamburg	HAM	Zaragossa	ZAR	Bologna	BOL	Porto	POR	St. Gallen	GAL
Rostock	ROS	Frankrijk FRA		Cagliari	CAG	Polen POL		Sitten	SIO
Stralsund	STR	Besançon	BES	Catania	CAT	Danzig	GDA	Vaduz	VAD
Keulen	KOE	Biarritz	BIA	Florence	FIR	Krakau	KRA	Zurich	ZUE
Kiel	KIE	Bordeaux	BOR	Foggia	FOG	Posen	POZ	Tsjechië CZR	
Kassel	KAS	Brest	BRE	Genua	GEN	Stettin	SZC	Praag	PRA
Leipzig	LEI	Cherbourg	CHE	Lecce	LEC	Warschau	WAR	Griekenland GR	
München	MUE	Lyon	LYO	Messina	MES	Rusland RUS		Athene	AT
Magdeburg	MAG	Marseille	MAR	Milaan	MIL	St. Petersburg	PET	Cyprus CY	
Nürnberg	NUE	Monaco	MON	Napels	NAP	Zweden SWE		Nikosia	NI
Regensburg	REG	Metz	MET	Palermo	PAL	Göteborg	GOT	Roemenië RO	
Stuttgart	STU	Nantes	NAN	Parma	PAR	Stockholm	STO	Boekarest	BU
Saarbrücken	SAA	Nizza	NIC	Perugia	PER	Slowakije SLK		Bulgarije BG	
Schwerin	SCH	Orléans	ORL	Rome	ROM	Braislava	BRA	Sofia	SO
Denemarken DAN		Parijs	PAR	Turijn	TOR	Slovenië SLO			
Aalborg	ALB	Perpignan	PER	Trieste	TRI	Ljubljana	LJU		
Aarhus	ARH	Lille	LIL	Venetië	VEN	Servië SRB			
Copenhagen	COP	Rouen	ROU	Verona	VER	Belgrado	BER		
Odense	ODE	Straatsburg	STR	Ventimiglia	VTG	Oostenrijk AUS			
Spanje/Andorra ESP		Toulouse	TOU	Ierland IRL		Graz	GRA		
Alicante	ALI	Finland FIN		Dublin	DUB	Innsbruck	INN		
Andorra	AND	Helsinki	HEL	Luxemburg LUX		Linz	LIN		
Badajoz	BAD	Groot-Brittannië GB		Noorwegen NOR		Salzburg	SAL		
Bacelona	BAR	Aberdeen	ABD	Bergen	BER	Wenen	VIE		
Bilbao	BIL	Belfast	BEL	Oslo	OSL	België BEL			
Cádiz	CAD	Birmingham	BIR	Stavanger	STA	Antwerpen	ANT		
Córdoba	COR	Bristol	BRI	Nederland NET		Brugge	BRU		
		Edinburgh	EDI	Amsterdam	AMS	Brussel	BRL		

Op- en ondergangstijden van de maan en de zon



Nadat u het land en de plaats ingegeven heeft, berekend uw weerstation ongeveer de op- en ondergangstijden van de zon en de maan.

Anwijzing: De berekende tijden zijn richtwaarden. Afwijkingen kunnen voorkomen door bijvoorbeeld de plaatselijke bodemgesteldheid en de heersende weersomstandigheden in het gebied.

Na het indrukken van de **SUN/MOON-toets 31**, verschijnen tijdelijk de geschatte uren zonneshijns voor de dag. Kijken naar een andere locatie of een andere datum is mogelijk door de **SUN/MOON knop 31** 3 seconden in te drukken. Het land knippert nu en kan met **de-/**  **-toets 11** of **12/24 + -toets 14** worden ingesteld. Bevestig uw instelling door op de **SUN/MOON-toets 31** te drukken. Op dezelfde manier kunt u ook de stad, het jaar, de maand en de dag instellen. De instellingen kunt u bevestigen door op de **SUN/MOON-toets 31** te drukken.

Maanfase

Uw weerstation is uitgerust met een maanfasen weergave. De 8 maanfasen zijn:

	Nieuwe maan		Volle maan
	Jonge maan		Afnemende maan
	Eerste kwartier		Laatste kwartier
	Wassende maan		Asgrauwe maan

Wekalarm

Het weerstation beschikt over 2 afzonderlijk instelbare wektijden. Druk op de **MODE-toets 15** om te kiezen tussen het Alarm 1 of Alarm 2. Het desbetreffende klok symbool verschijnt nu. De **MODE-toets 15** ingedrukt houden zodat u de wektijd kunt instellen. Op het display knipperen nu de uren. Deze kunt u instellen door op de **-/☞** -toets 11 of **+ /12/24** -toets 14 te drukken. Instelling bevestigen door op de **MODE toets 15** te drukken. Op dezelfde manier kunt u ook de minuten instellen. Druk tijdens de weergave van het wekalarm de **AL/ON/OFF-toets 10** Om het alarm te activeren (**on**) of om het alarm te deactiveren (**oF**). Is het alarm 1 geactiveerd, verschijnt ☞. Is het alarm 2 geactiveerd, verschijnt ☞. Indien u 5 seconden geen toets aanraakt, keert het weerstation automatisch terug naar de normale weergave.

Sluimerfunctie (SNOOZE)







Als het alarm afgaat drukt u op de **SNOOZE/LIGHT-toets 12**, om het alarm tijdelijk te deactiveren. In het display knippert nu het klok-symbool. Na 5 minuten gaat het alarm opnieuw af. Het alarm kunt u uitzetten door op een willekeurige toets, behalve toets 12 te drukken.

Weervoorspelling

De weersymbolen geven de weervoorspelling voor de komende uren aan en niet het actuele weer.




Mocht de weervoorspelling niet juist zijn, kunt u de vertoning aanpassen, indien u de **HISTORY/WEATHER-toets 27** voor 3 seconden ingedrukt houdt. Het weersymbool knippert nu. Met de **°C/°F +** -toets 28 of de **MAX/MIN-toets 29** kunt u het actuele weer instellen. Om dit te bevestigen drukt u op de **HISTORY/WEATHER-toets 27**.

Aanwijzing: Het weerstation start de weervoorspelling ongeveer 6 uur na de ingave van het actuele weer.

	Zonnig		Hevige regen
	Licht bewolkt		Regen
	Bewolkt		Sneeuwval

Barometer

Uw weerstation kan de luchtdruk ontwikkeling 2.5 aangeven.

	Stijgende luchtdruk
	Luchtdruk blijft hetzelfde
	Dalende luchtdruk

U kunt tussen de absolute en de relative luchtdruk kiezen, indien u op de **Relatieve/Absolute-toets 30** drukt. In het display verschijnt nu Rel. of Abs.

Aanwijzing: De absolute luchtdruk wordt gemeten door het weerstation. De relative luchtdruk kunt u bij uw lokale weerdienst opvragen en ingeven in uw weerstation.

U kunt de relative luchtdruk veranderen, door de **Relatieve/Absolute-toets 30**, 3 seconden ingedrukt te houden. De luchtdrukwaarde knippert nu en kan met de **°C/°F +** -toets 28 of **MAX/MIN-** -toets 29 ingesteld worden. Druk op de **Relatieve/Absolute-toets 30** om dit te bevestigen.

U kunt kiezen uit de weergaves hectopascal (hPa) of Inches of mercury (inHg) door de **°C/°F+ -toets 28** ca. 3 seconden ingedrukt te houden.

Luchtdruk in de laatste 12 uur

Druk op **HISTORY/WEATHER-toets 27**, om de luchtdruk waardes van de laatste 12 uur te lezen.

- 0 – HR = Luchtdruk momenteel
- 1 HR = Luchtdruk een uur geleden
- 2 HR = Luchtdruk, twee uren geleden etc.

Buitenzender/Kanaal instelling

Met uw weerstation kunt u tegelijk gebruik maken van drie buitenzenders. Open het batterijvakje van uw buitenzender. Kies het juiste kanaal (1-3) met de kanaal keuze schakelaar 39.

De CHANNEL-toets 26, 3 seconden ingedrukt houden, tot u een pieptoon hoort, het weerstation ontvangt nu het signaal 43. Druk nu op de TX-toets 42, om de gemeten temperatuur van de buitenzender, handmatig in te geven op het weerstation. Sluit het deksel. Met de toets 41 kunt u tussen °C-Celsius en °F-Fahrenheit kiezen.

Opmerking: De buitenzender moet in een straal van maximaal 100 meter zonder hindernissen van het weerstation geplaatst worden.

Indien u meerdere buitenzenders gebruikt, drukt u op de CHANNEL-toets 26 in de normale tijdweergave, om tussen de ontvangstkanalen te wisselen. Het rotatie symbool **C** z geeft aan dat in het display 22, tussen de verschillende ontvangstkanalen gewisseld wordt.

Er verschijnen alleen buitenzender die verbinding hebben. Door de CHANNEL-toets 26 ingedrukt te houden, kunt u de kanalen verwijderen die niet gebruikt worden. De ontvangst van een nieuwe buitenzender vindt automatisch plaats of u kunt deze handmatig ingeven door op de TX-toets 42 van de buitenzender te drukken.

Buitentemperatuur ontwikkeling

De temperatuur trend 21 verschijnt nadat de buitenzender de gegevens succesvol ontvangen heeft.



Stijgende buitentemperatuur



Buitentemperatuur blijft hetzelfde



Dalende buitentemperatuur

Luchtvochtigheid

De actuele luchtvochtigheid wordt weergegeven in het display 5. De comfortabele weergave 4 geeft de luchtvochtigheid in 3 categorieën aan:

	< 40 % DROOG	40 – 60 % COMFORTABEL	> 60 % VOCHTIG
< 20 °C		/	
20 – 26 °C			
> 26 °C		/	

Maximale- und minimale waarden

Na het plaatsen van de batterijen worden de maximale en minimale temperaturen opgeslagen.

Druk kort op de Max/Min- toets 29 om de maximale MAX, minimale MIN en actuele binnentemperatuur 3, buitentemperatuur 24 en de luchtvochtigheid 5 in het display te kunnen lezen. Houd de Max/Min-toets 29, 3 seconden ingedrukt om alle maximale en minimale gegevens te wissen. Er klinkt een pieptoon, de gegevens worden verwijderd en vanaf dat moment opnieuw opgeslagen.

Batterijwissel

Als de batterijen te zwak worden, om het weerstation, de buitenzender en de gegevensoverdracht goed te laten functioneren, verschijnt het batterijsymbool 23 in het display. De batterijen moeten zo snel mogelijk in alle apparaten vervangen worden. Het weerstation moet nu opnieuw gestart worden.

Herstart (RESET)

Druk op de RESET-toets 33 in het batterijvakje om het weerstation te her-starten.

Schoonmaken

Reinig het weerstation en de buitenzender alleen met een droge, pluisvrije doek, zoals bijvoorbeeld bij het reinigen van brillenglazen.

Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, digi-tech gmbh, dat het type radioweerstation 4-LD4437 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/277484_WS.pdf

Het weerstation bij het afval doen

Dit weerstation kan niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Breng het weerstation naar een erkend afvalverwerkingsbedrijf of de gemeentereiniging. Neem de op dat moment geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalverwijderingsbedrijf.



Afvalverwijdering van de batterijen

Deponeer de batterijen in de extra hiervoor opgestelde boxen e.d. Batterijen mogen niet in het gewone huisvuil. De afvoer van batterijen mag alleen via een erkend vuilverwerkingsbedrijf of milieu instelling worden doorgevoerd. Let ook op geldende voorschriften. In geval van twijfel contacteert u a.u.b. het betreffende bedrijf.



Garantie door digi-tech gmbh

U krijgt op dit weerstation 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. In het geval dat dit weerstation gebreken vertoont, kunt u tegenover de verkoper van het product aanspraak maken op uw wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden niet beïnvloed door onze hieronder weergegeven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode begint op de datum van aankoop. Bewaar uw originele aankoopbon. Deze is nodig als bewijs van aankoop. Treedt binnen drie jaar na de datum van aankoop van dit weerstation een materiaal- of fabrikagefout op, dan wordt het weerstation door ons – naar eigen goeddunken - gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantie vereist dat binnen de periode van drie jaar het defecte weerstation en het bewijs van aankoop (kassabon) worden overlegd en er schriftelijk kort wordt aangegeven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden. Als het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u een gerepareerde of een nieuw weerstation terug. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijk geregelde aansprakelijkheid bij mangel

De garantieperiode wordt door de garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor onderdelen die zijn gerepareerd of vervangen. Eventuele beschadigingen en/of mangel die al gelijk na aankoop worden vastgesteld dienen meteen na het uitpakken meegedeeld te worden. Na afloop van de garantieperiode vallen alle reparatiekosten onder de betalingsplicht!

Garantiedekking

Het weerstation is zorgvuldig geproduceerd onder strikte kwaliteitsrichtlijnen en nauwkeurig gecontroleerd voorafgaande aan aflevering. De garantie geldt voor materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die zijn blootgesteld aan normale slijtage en dus kunnen worden beschouwd als slijtende onderdelen of voor schade aan kwetsbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen van glas. Deze garantie vervalt als het weerstation beschadigd is of niet goed gebruikt of onderhouden. Om een goed gebruik van het weerstation te garanderen, moeten alle in de handleiding aangegeven instructies strikt worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die worden afgeraden in de handleiding of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten absoluut worden vermeden.

Het weerstation is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor commerciële doeleinden. Bij misbruik en oneigenlijk gebruik, het gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze bevoegde servicevestiging, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om uw verzoek snel te kunnen behandelen, volgt u a.u.b. onderstaande aanwijzingen:

- Houdt voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (277484) als bewijs van aankoop bereid.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, als gravering, op het titelblad van de handleiding (links beneden) of als sticker op de achter- of onderkant.
- Bij niet functioneren en/of andere fouten, **neemt u eerst contact op met de navolgende serviceafdeling; telefonisch of per e-mail.**



Op www.lidl-service.com kunt u dit (en andere) handboek, productvideos en software downloaden.

Bestelservice

U kunt nog extra buitensensoren bestellen per fax: +49(0)6198-5770-99 of online: www.inter-quartz.de. De prijs voor een sensor bedraagt 5,- € excl. BTW en verzendkosten.

Klantenservice

Naam: Inter-Quartz GmbH
Str.: Valterweg 27A
Stad: DE-65817 Eppstein
Land: DUITSLAND
E-Mail: support@inter-quartz.de
Telefoon: +49 (0)6198 571825



FR 00800 5515 6616

DE 00800 5515 6616

BE 00800 5515 6616

AT 00800 5515 6616

NL 00800 5515 6616

CH 0800 563862

CZ 800 142 315

GB 00800 5515 6616

ES 00800 5515 6616

IE 00800 5515 6616

PT 00800 5515 6616

IAN 277484

Art.-Nr.: 4-LD4437



Leverancier

NB: het onderstaande adres is géén serviceadres, Neem eerst contact op met de bovengenoemde klantenservice!

Naam: digi-tech gmbh
Str.: Valterweg 27A
Stad: DE-65817 Eppstein
Land: DUITSLAND

Obsah

Obsah	- 32 -
Úvod	- 33 -
Určení užívání	- 33 -
Obsah balení	- 33 -
Technické údaje	- 33 -
Meteostanice	- 33 -
Venkovní čidlo	- 33 -
Důležitá bezpečnostní upozornění	- 33 -
Meteostanici a venkovní čidlo bezpečně pověste nebo umístěte	- 33 -
Uživatel	- 33 -
Baterie	- 33 -
Displej	- 34 -
Ovládací prvky	- 34 -
Venkovní čidlo	- 35 -
Uvedení do provozu	- 36 -
Rušení příjmu signálu	- 36 -
Nový start příjmu rádiového signálu	- 36 -
Osvětlení	- 36 -
12/24 hodinový formát	- 36 -
Teplota	- 36 -
Rychlé nastavování	- 36 -
Základní nastavení	- 36 -
Přehled stanovišť	- 37 -
Časy východu a západu Měsíce a Slunce	- 37 -
Měsíční fáze	- 37 -
Budík	- 38 -
Funkce opakovaného buzení (SNOOZE)	- 38 -
Předpověď počasí	- 38 -
Barometr	- 38 -
Tlak vzduchu uplynulých 12 hodin	- 38 -
Venkovní čidlo/nastavení kanálu	- 38 -
Vývoj venkovní teploty	- 39 -
Vlhkost v interiéru	- 39 -
Maximální a minimální hodnoty	- 39 -
Varovný ukazatel stavu baterie	- 39 -
Uvedení do původního stavu (RESET)	- 39 -
Pokyny pro čištění	- 39 -
Zjednodušené EU prohlášení o shodě	- 39 -
Likvidace meteostanice	- 39 -
Likvidace baterií	- 39 -
Záruka firmy digi-tech gmbh	- 40 -
Záruční podmínky	- 40 -
Záruční lhůta a zákonný nárok při nedostacích	- 40 -
Rozsah záruky	- 40 -
Postup v případě uplatnění záruky	- 40 -
Objednávková služba	- 41 -
Servis	- 41 -
Dodavatel	- 41 -

BEZDRÁTOVÁ METEOSTANICE

Úvod

Gratulujeme Vám ke koupi Vaší nové meteostanice. Rozhodli jste se pro kvalitní přístroj. Tento návod k obsluze je součástí této meteostanice. Obsahuje důležitá upozornění o bezpečnosti, provozu a likvidaci. Před užíváním meteostanice se seznámte se všemi upozorněními k obsluze a bezpečnosti. Meteostanici užívejte pouze podle popisu a určení.

Obal a návod k obsluze, prosím, uschovejte pro případ další potřeby.

Určení užívání

Meteostanice je určena k použití jako ukazatel času a k popsáním doplňkovým funkcím. Jiné užití nebo úprava meteostanice není v souladu s určením. Výrobce neručí za škody vzniklé nevhodným užíváním nebo špatnou obsluhou. Meteostanice není určena pro průmyslové užití.

Obsah balení

Upozornění: Prosím, po zakoupení zkontrolujte obsah balení. Přesvědčte se, že jsou zabaleny všechny díly a že jsou funkční.

- Meteostanice
- 3 x baterie 1,5 V AA R6/LR6
- Venkovní čidlo
- 2 x baterie 1,5 V AA R6/LR6
- Návod k obsluze

Technické údaje

Meteostanice

- Provozní teplota 0-50°C
- Baterie: 3 x 1,5 V AA R6 / LR6
- Ukazatel teploty: +/- 1 °C

Venkovní čidlo

- Provozní teplota -20 - 50°C
- Baterie: 2 x 1,5 V AA R6 / LR6
- Ukazatel teploty: +/- 1 °C
- Dosah: max. 100 m
- Stupeň ochrany krytem (venkovní senzor): IPX4 (chráněno proti stříkající vodě podle normy IEC 60529)



Důležitá bezpečnostní upozornění

Meteostanice a venkovní čidlo bezpečně pověste nebo umístěte

Meteostanice ani venkovní čidlo nejsou konstruovány na provoz v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu (např. koupelna). Dbejte na to, aby:

- senzor visle stál nebo visel;
- vždy bylo zajištěno dostatečné větrání (neumístěte přístroj do regálu nebo na místa, kde závěsy nebo nábytek zakrývají větrací možnosti a nechte min. 10 cm odstup na všechny strany);
- přístroj při provozu nestál na tlustém koberci nebo na posteli a na přístroj nepůsobily žádné přímé tepelné zdroje (např. topení);
- na přístroj nedopadaly žádné sluneční paprsky;
- na přístroj nekapala nebo nestříkala žádná kapalina;
- přístroj nestál nebo nevisel bezprostředně v oblasti působení magnetických polí (např. reproduktory);
- do přístroje nevnikla žádná cizí tělesa a prach;
- svíčky a jiný otevřený oheň nikdy nebyly v blízkosti přístroje, aby se tak zamezilo rozšíření požáru.

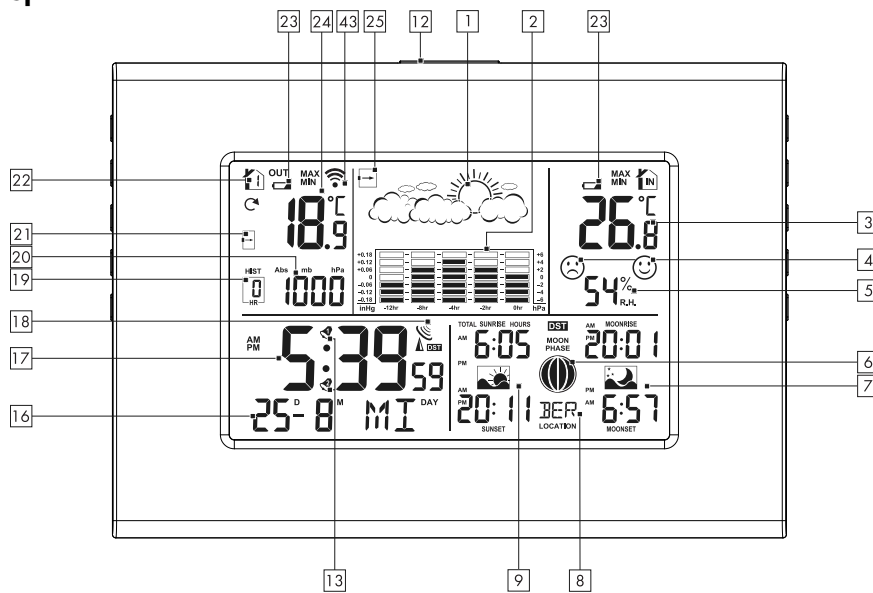
Uživatel

Toto zařízení může být používáno i osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí (včetně dětí starších než 8 let), pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jsou schopny pochopit z toho plynoucí rizika. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Obaly uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

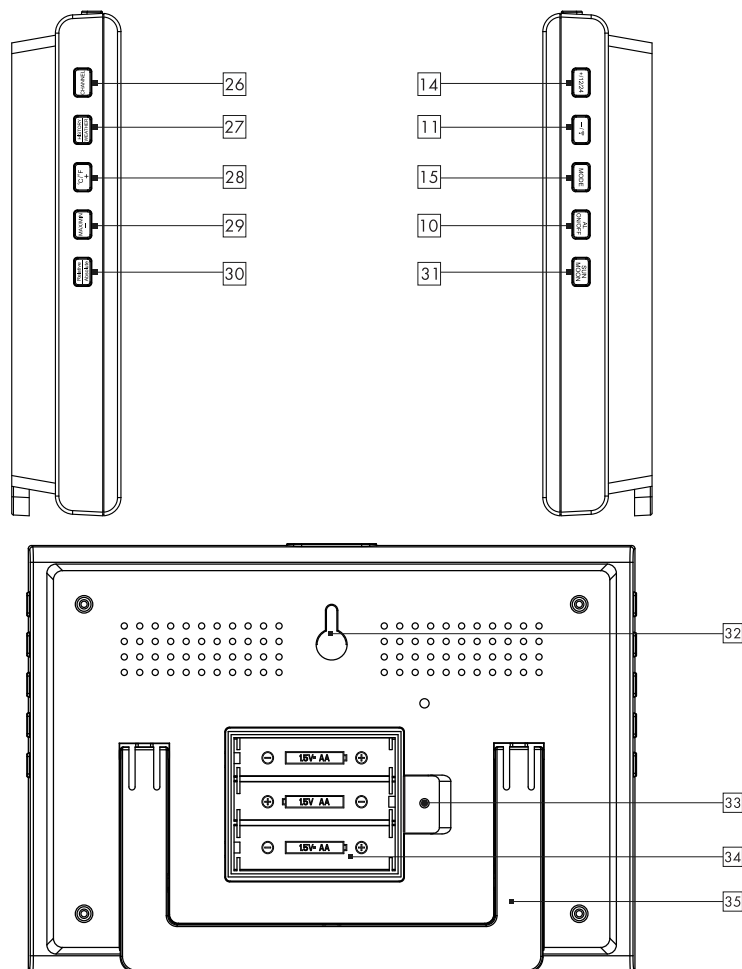
Baterie

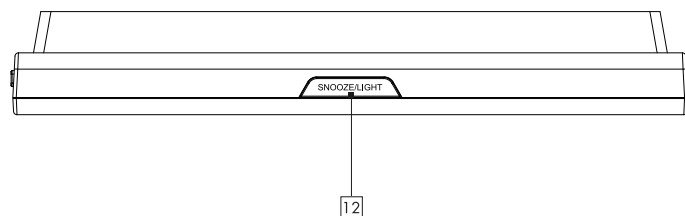
Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Pokud dojde ke spolknutí baterie, je třeba ihned vyhledat lékařskou pomoc. Baterie / akumulátory musí být vždy vloženy podle správné polarit. V případě potřeby předem vyčistěte kontakty baterie i přístroje. Nepokoušejte se o dobíjení baterií, jejich zkratování nebo otvírání. Nikdy nevhazujte baterie do ohně, neboť hrozí nebezpečí výbuchu. Nepoužíváte-li přístroj delší dobu, vyjměte baterie a přístroj uložte na suchém a bezprašném místě. Nesprávné použití baterie může způsobit výbuch a vytečení baterie. V případě vytečení baterie zabraňte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. Používejte ochranné rukavice. V případě kontaktu s kyselinou baterie opláchněte postižené místo čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékaře. Okamžitě vyjměte vybité baterie z přístroje, je zde zvýšené riziko vytečení.

Displej

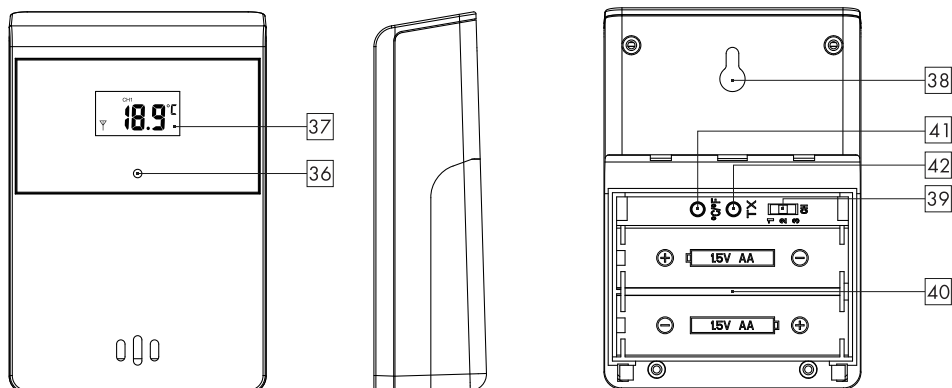


Ovládací prvky





Venkovní čidlo



1	Symbol počasí	22	Zvolený kanál
2	Pruh tlaku vzduchu	23	Ukazatel stavu baterie
3	Vnitřní teplota	24	Venkovní teplota
4	Symbol komfortnosti	25	Tendence tlaku vzduchu
5	Vlhkost v interiéru	26	Tlačítko CHANNEL
6	Měsíční fáze	27	Tlačítko HISTORY/WEATHER
7	Východ / západ Měsíce	28	Tlačítko °C/°F +
8	Stanoviště	29	Tlačítko MAX/MIN -
9	Východ / západ Slunce	30	Tlačítko tlaku vzduchu RELATIVE/ABSOLUTE
10	Tlačítko ALARM	31	Tlačítko SUN/MOON
11	-/📶 Tlačítko -	32	Příprava na zavěšení
12	Tlačítko SNOOZE/LIGHT	33	Tlačítko RESET
13	Symbol buzení	34	Prostor na baterie
14	Tlačítko +/12/24	35	Stojan
15	Tlačítko MODE	36	Kontrolní LED
16	Datum (měsíc, den, den v týdnu)	37	Vnější teplota/kanál
17	Ukazatel času	38	Příprava na zavěšení
18	Ukazatel rádiového signálu	39	Přepínač volby kanálu
19	Tlak vzduchu posledních hodin	40	Prostor na baterie
20	Relativní/absolutní tlak vzduchu	41	Tlačítko °C/°F
21	Tendence venkovní teploty	42	Tlačítko TX
		43	Signál venkovního čidla

Uvedení do provozu



Vložte baterie nejdříve do venkovního čidla a teprve poté do meteostanice.

Odstaňte z meteostanice a venkovního čidla ochrannou fólii. Otevřete na venkovním čidle prostor na baterie a vložte přibalené baterie podle vyznačené polariry. Kontrolní světlo se dočasně rozsvítí a zobrazí se teplota. Prostor na baterie uzavřete.

Otevřete na meteostanici prostor na baterie a vložte přibalené baterie podle vyznačené polariry. Prostor na baterie uzavřete. Nyní Vaše meteostanice přijímá signál venkovního čidla. Tento proces může trvat několik minut. Při úspěšném příjmu signálu se zobrazí zvolený kanál **22** a aktuální venkovní teplota **24**. Po úspěšném příjmu signálu venkovního čidla začne Vaše meteostanice přijímat rádiový signál stanice DCF 77 a na displeji vedle času bliká ukazatel příjmu rádiového signálu **18**. Tento proces může trvat 3-10 minut. Během příjmu signálu nelze aktivovat žádná tlačítka kromě **SNOOZE / LIGHT 12**. Pokud by příjem rádiového signálu nebyl po 10 minutách úspěšný, nastavte čas ručně. Meteostanice bude pokus o příjem signálu opakovat ve 04:00 a v 05:00 hodin a čas po úspěšném přijetí signálu automaticky upraví.

Upozornění: V průběhu přijímacího procesu s meteostanicí a venkovním čidlem, prosím, nehýbejte.

Po úspěšném přijetí signálu se ukazatel rádiového signálu **18** zobrazí trvale a automaticky se nastaví správný čas, datum, den v týdnu, východ a západ Slunce i Měsíce stejně jako i měsíční fáze. Během letního času se vedle ukazatele rádiového signálu zobrazí **DST**.

Upozornění: Pokud se nacházíte v zemi, kde je aktuální čas i přes signál DCF odchylný, upravte časovou zónu pro užívání Vašeho budíku v jiné časové zóně než je standardní nastavení (UTC + 1 = středoevropský čas). Časovou zónu upravte nastavením hodinového rozdílu (např. -01) k požadované časové zóně. Následně proveďte nový start příjmu rádiového signálu. Váš budík nadále přijímá rádiem řízený signál DCF77, ukazuje ale pozmeněný čas (např. o 1 hodinu méně).

Upozornění: Postavte nebo pověste senzor vždy svisle.

Rušení příjmu signálu

Rádiový signál stanice DCF77 je vysílán z Frankfurtu nad Mohanem v Německu a může být přijímán v okruhu zhruba 1500 km. Jsou ovšem rušivé zdroje, které mohou příjem podstatně omezovat.

Pokud Vaše meteostanice rádiový signál nepřijímá správně, postavte nebo pověste ji na jiné místo a berte ohled na to, že v blízkosti počítače, telefonu, rádia a televize mohou vznikat elektromagnetická zařízení, která mohou rušit příjem signálu stanice DCF77. Dalšími rušivými zdroji pro příjem signálu mohou být silné izolace budov (kovové stavební materiály), vysoké kopce nebo atmosférická rušení. Případně vyměňte baterie.

Nový start příjmu rádiového signálu

Nový start příjmu rádiového signálu můžete ručně vyvolat nebo zastavit držením tlačítka **-/ 11** po dobu 3 vteřin.

Osvětlení

Stiskněte tlačítko **SNOOZE/LIGHT 12**, abyste dočasně aktivovali osvětlení.

12/24 hodinový formát

Pro volbu 12- nebo 24-hodinového formátu stiskněte tlačítko **+ / 12 / 24 14**. Při 12-hodinovém formátu se dopoledne na displeji zobrazí **AM** a odpoledne **PM**.

Teplota

Pro výběr měření teploty ve stupních Celsia (°C) nebo Fahrenheita (°F) zmáčkněte tlačítko **°C/°F+ 28**.

Rychlé nastavování

Při nastavení číselných hodnot můžete dlouhým stiskem a držením tlačítek využít rychlého nastavování.

Základní nastavení

Můžete nastavit následující údaje: časová zóna, čas, datum, jazyk ukazatele dne v týdnu a stanoviště.

V normálním ukazateli času stiskněte a držte 3 vteřiny tlačítko **MODE 15**, časová zóna bliká a můžete ji nastavit tlačítkem **-/ 11** nebo **+ / 12 / 24 14**. Volbu potvrďte tlačítkem **MODE 15**. Stejným způsobem nastavte hodiny, minuty, sekundy, rok, měsíc, den, jazyk ukazatele dne v týdnu (GE=německy, FR=francouzsky, ES=španělsky, IT=italsky, NE=holandsky, DA=dánsky, RU=rusky, EN=anglicky), stát a stanoviště (viz Přehled stanovišť). Při změně stanoviště trvá určitý čas, než se časy pro východ a západ Měsíce i Slunce zobrazí.

Přehled stanovišť

Německo	GER	Ibiza	IBI	Glasgow	GLA	Eindhoven	EIN	Charleroi	CHA
Cáchy	AAC	La Coruña	LAC	Londýn	LON	Enschede	ENS	Lutych	LIE
Berlín	BER	León	LEO	Manchester	MAN	Groningen	GRO	Švýcarsko/	SWI
Düsseldorf	DUS	Las Palmas	LPA	Plymouth	PLY	Haag	DHA	Lichtenštejnsko	
Drážďany	DRE	Madrid	MAD	Maďarsko	HUN	Rotterdam	ROT	Basilej	BAS
Erfurt	ERF	Málaga	MAL	Budapešť	BUD	Portugalsko	POR	Bern	BER
Frankfurt	FRA	Palma de	PDM	Chorvatsko	CRO	Évora	EVO	Chur	CHU
Flensburg	FLE	Mallorca		Záhřeb	ZAG	Coimbra	COI	Ženeva	GEN
Freiburg	FRE	Salamanca	SAL	Itálie	ITA	Faro	FAR	Locarno	LOC
Hannover	HAN	Sevilla	SEV	Ancona	ANC	Leiria	LEI	Lucern	LUC
Brémy	BRE	Valencie	VAL	Bari	BAI	Lisabon	LIS	St. Moritz	MOR
Hamburg	HAM	Zaragoza	ZAR	Bologna	BOL	Porto	POR	St. Gallen	GAL
Roztoky	ROS	Francie	FRA	Cagliari	CAG	Polsko	POL	Sion	SIO
Stralsund	STR	Besançon	BES	Catania	CAT	Gdaňsk	GDA	Vaduz	VAD
Kolín	KOE	Biarritz	BIA	Florence	FIR	Krakov	KRA	Curych	ZUE
Kiel	KIE	Bordeaux	BOR	Foggia	FOG	Poznaň	POZ	Česko	CZR
Kassel	KAS	Brest	BRE	Janov	GEN	Štětín	SZC	Praha	PRA
Lipsko	LEI	Cherbourg	CHE	Lecce	LEC	Varšava	WAR	Rusko	RUS
Mnichov	MUE	Lyon	LYO	Messina	MES	Rusko	RUS	Petrohrad	PET
Magdeburg	MAG	Marseille	MAR	Milán	MIL	Švédsko	SWE	Atény	AT
Norimberk	NUE	Monako	MON	Neapol	NAP	Göteborg	GOT	Kypr	CY
Řezno	REG	Mety	MET	Palermo	PAL	Stockholm	STO	Nikósie	NI
Stuttgart	STU	Nantes	NAN	Parma	PAR	Slovensko	SLK	Rumunsko	RO
Saarbrücken	SAA	Nica	NIC	Perugia	PER	Bratislava	BRA	Bukurešť	BU
Schwerin	SCH	Orléans	ORL	Řím	ROM	Slovinsko	SLO	Bulharsko	BG
Dánsko	DAN	Paříž	PAR	Turín	TOR	Lublaň	LJU	Sofie	SO
Aalborg	ALB	Perpignan	PER	Terst	TRI	Srbsko	SRB		
Aarhus	ARH	Lille	LIL	Benátky	VEN	Bělehrad	BER		
Kodaň	COP	Rouen	ROU	Verona	VER	Rakousko	AUS		
Odense	ODE	Štrasburk	STR	Venimiglia	VTG	Štýrský Hradec	GRA		
Španělsko/	ESP	Toulouse	TOU	Irsko	IRL	Innsbruck	INN		
Andorra	AND	Finsko	FIN	Dublin	DUB	Linec	LIN		
Alicante	ALI	Helsinky	HEL	Lucemburk	LUX	Salzburg	SAL		
Andorra	AND	Velká	GB	Norsko	NOR				
Badajoz	BAD	Británie		Bergen	BER	Vídeň	VIE		
Barcelona	BAR	Aberdeen	ABD	Bergen	BER	Belgie	BEL		
Bilbao	BIL	Belfast	BEL	Oslo	OSL	Antwerpy	ANT		
Cádiz	CAD	Birmingham	BIR	Stavanger	STA	Bruggy	BRU		
Córdoba	COR	Bristol	BRI	Holandsko	NET	Brusel	BRL		
		Edinburgh	EDI	Amsterdam	AMS				

Časy východu a západu Měsíce a Slunce

Po zadání státu a stanoviště odhadne Vaše meteostanice přibližné časy východu a západu Slunce a Měsíce.

Upozornění: Odhadnuté časy jsou pouze orientační. Odchyly mohou vyplynout např. z místního terénu nebo z převládajícího počasí.

Po stisknutí tlačítka **SUN/MOON 31** se dočasně zobrazí přibližné sluneční hodiny pro příslušný den. Pokud se chcete podívat na jiné stanoviště nebo datum, stiskněte a držte po dobu 3 vteřin tlačítko **SUN/MOON 31**. Zkratka státu bliká a můžete ji nastavit tlačítkem **-/☰ 11** nebo **12/24 + 14**. Stisknutím tlačítka **SUN/MOON 31** Vaši volbu potvrdíte. Stejným způsobem nastavte město, rok, měsíc a den, Vaši volbu potvrdíte tlačítkem **SUN/MOON 31**.

Měsíční fáze

Vaše meteostanice je vybavena ukazatelem měsíčních fází. 8 měsíčních fází:



Nov



Úplněk



Dorůstající srpek



Couvající měsíc



První čtvrt



Poslední čtvrt



Dorůstající měsíc



Couvající srpek

Budík

Na meteostanici lze jednotlivě nastavit 2 časy buzení. Pro zvolení budíku 1 nebo budíku 2 stiskněte tlačítko **MODE 15**. Na displeji se objeví příslušný symbol zvonku. Stiskněte a držte při zobrazeném budíku 1 nebo 2 tlačítko **MODE 15**, abyste přešli do módu nastavení. Na displeji bliká hodina buzení. Zvolte hodinu zmáčknutím tlačítka **- / 11** nebo tlačítka **+ / 12 / 24 14** a volbu potvrďte tlačítkem **MODE 15**. Stejným způsobem nastavte minuty. Abyste aktivovali (on) nebo deaktivovali (oF) buzení, stiskněte při zobrazení požadovaného času buzení tlačítko **AL/ON/OFF 10**. Při aktivovaném budíku 1 se na displeji objeví symbol ☀. Při aktivovaném budíku 2 se objeví symbol ☁. Pokud po dobu 5 vteřin nestisknete žádné tlačítko, vrátí se meteostanice automaticky do režimu normálního zobrazení.

Funkce opakovaného buzení (SNOOZE)


Při zaznění budíku stiskněte tlačítko **SNOOZE/LIGHT 12**, abyste funkci buzení dočasně deaktivovali, na displeji bliká symbol zvonku. Budík se po 5 minutách opět rozezní. Stisknutím libovolného tlačítka kromě tlačítka 12 pro vypnutí budíku.

Předpověď počasí

Symbole počasí ukazují tendenci pro další hodiny, nikoliv aktuální počasí.




Pokud by předpověď Vaší meteostanice nesouhlasila, můžete stisknutím a držením tlačítka **HISTORY/WEATHER 27** po dobu 3 vteřin ukazatele upravit. Symbol počasí bliká. Aktuální počasí nastavte tlačítkem **°C/°F + 28** nebo **MAX/MIN- 29**. Nastavení potvrďte tlačítkem **HISTORY/WEATHER 27**.

Upozornění: Meteostanice začne předpovídat počasí přibližně 6 hodin po zadání aktuálního počasí.

	jasno		zataženo
	polojasno		děšť
	oblačno		sněžení

Barometr

Vaše meteostanice může zobrazit vývoj tlaku vzduchu 25.

	Tlak vzduchu stoupá
	Tlak vzduchu setrvává
	Tlak vzduchu klesá

Stisknutím tlačítka **Relative/Absolute 30** můžete měnit mezi absolutním a relativním tlakem vzduchu. Na displeji se objeví **Rel.** nebo **Abs.**

Upozornění: Meteostanice měří absolutní tlak vzduchu. Relativní tlak vzduchu Vám může sdělit místní povětrnostní služba a můžete jej do meteostanice zadat.

Relativní tlak vzduchu můžete změnit stisknutím a držením tlačítka **Relative/Absolute 30** po dobu 3 vteřin. Tlak vzduchu bliká a můžete jej nastavit tlačítkem **°C/°F + 28** nebo **MAX/MIN- 29**. Vaši volbu potvrďte tlačítkem **Relative/Absolute 30**.

Stisknutím a držením tlačítka **28 °C/°F+** po dobu asi 3 vteřin můžete zvolit mezi zobrazením jednotek v hektopascalech (hPa) nebo v palcích rtuťi - inches of mercury (inHg).

Tlak vzduchu uplynulých 12 hodin

Pro odečtení hodnot tlaku vzduchu za posledních 12 hodin stiskněte tlačítko **HISTORY/WEATHER 27**.

0 – HR = současný tlak vzduchu

- 1 HR = tlak vzduchu o hodinu dříve

-2 HR = tlak vzduchu o 2 hodiny dříve, atd.

Venkovní čidlo/nastavení kanálu

S Vaší meteostanicí můžete zároveň využívat až 3 venkovní čidla. Otevřete na venkovním čidle prostor na baterie a přepínačem volby kanálu **39** nastavte požadovaný kanál (1-3). Stiskněte a držte tlačítko **CHANNEL 26** po dobu 3 vteřin, než se rozezní tón, meteostanice nyní přijímá signál **43**. Nyní stiskněte tlačítko **TX 42**, abyste manuálně převedli

měřenou teplotu z venkovního čidla na meteostanici. Krytku uzavřete. Tlačítkem **41** můžete volit mezi °C-Celsius a °F-Fahrenheit.

Upozornění: Venkovní čidlo musí stát k meteostanici v okruhu maximálně 100 m bez překážek.

Pokud užíváte více venkovních čidel: pro přepnutí přijímacích kanálů stiskněte v normálním ukazateli času tlačítko **CHANNEL 26**. Rotační symbol **C** v displeji **22** ukazuje, že se automaticky mění různé přijímané kanály. Zobrazí se pouze venkovní čidla, která budou v chodu. Pro odstranění neužívaných kanálů stiskněte a držte tlačítko **CHANNEL 26**. Pokud přidáte další venkovní čidlo, meteostanice ho automaticky rozezná nebo signál můžete manuálně přenést stisknutím tlačítka **TX 42** na venkovním čidle.

Vývoj venkovní teploty

Při úspěšném příjmu dat od venkovního čidla se zobrazí teplotní trend 21.



Venkovní teplota stoupá



Venkovní teplota setrvává



Venkovní teplota klesá

Vlhkost v interiéru

Aktuální vlhkost vzduchu se zobrazí na displeji **5**. Symbol komfortnosti **4** ukazuje vlhkost vzduchu ve 3 kategoriích:

	< 40 % SUCHO	40 – 60 % KOMFORTNĚ	> 60 % VLHKO
< 20 °C		/	
20 – 26 °C			
> 26 °C		/	

Maximální a minimální hodnoty

Od vložení baterií se ukládají do paměti maximální a minimální hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu.

Pro odečtení maximální MAX, minimální MIN a aktuální vnitřní teploty **3**, vnější teploty **24** a vlhkosti vzduchu **5** na displeji stiskněte krátce tlačítko **MAX/MIN- 29**. Pro vymazání maximálních a minimálních hodnot stiskněte a držte tlačítko **MAX/MIN- 29** po dobu 3 vteřin. Rozezná se signál, údaje se vymažou a začnou se od tohoto okamžiku nově ukládat.

Varovný ukazatel stavu baterie

Když jsou baterie vybity na úroveň, kdy nemohou meteostanici, venkovní čidlo a přenos dat udržet v provozu, objeví se na displeji varovný ukazatel stavu baterie **23**. Baterie by pak měly být ve všech přístrojích co nejdříve vyměněny.

Uveďte meteostanici znovu do provozu.

Uvedení do původního stavu (RESET)

Pro uvedení meteostanice do původního stavu stiskněte v prostoru na baterie **RESET 33**.

Pokyny pro čištění

Čistěte meteostanici a venkovní čidlo pouze suchým hladkým hadříkem, který se hodí například na čištění brýlových skel.

Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Tímto digi-tech-gmbh prohlašuje, že typ meteostanice 4-LD4437 je v souladu se směrnicí 1999/5/EG a 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/277484_WS.pdf

Likvidace meteostanice

Tato meteostanice nesmí být odstraněna s běžným domovním odpadem. Odevzdejte tuto meteostanici sběrně oprávněné k likvidaci nebo komunální sběrně odpadu. Dbejte na dodržování aktuálních platných předpisů. Pokud máte pochybnosti, poraďte se se sběrnou.



Likvidace baterií

Zlikvidujte, prosím, baterie řádně ve speciálních sběrných schránkách v obchodech. Baterie nepatří do domovního odpadu. Baterie, prosím, odevzdejte sběrně oprávněné k likvidaci nebo komunální sběrně odpadu. Dbejte na dodržování aktuálních platných předpisů. Pokud máte pochybnosti, poraďte se se sběrnou.



Záruka firmy digi-tech gmbh

Na tento přístroj poskytujeme záruku 3 roky od data zakoupení. V případě závady tohoto výrobku Vám vůči prodejci samozřejmě přísluší zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší následně zmiňovanou zárukou omezena.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná dnem koupě. Prosím, pečlivě uschovejte originální účtenku. Tento doklad je potřebný jako důkaz data zakoupení. Pokud se v průběhu tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytnou závady materiálu nebo výrobní vady, bude tento výrobek námi zdarma opraven nebo nahrazen – podle naší volby. Uplatnění záruky vyžaduje, aby byl v tomto tříletém období předložen vadný přístroj a doklad o koupi (účtenka) a písemně bylo krátce uvedeno, o jakou závadu se jedná a kdy vznikla. Pokud závada zakládá nárok k uznání záruky, obdržíte od nás opravený nebo nový výrobek. Opravu nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonný nárok při nedostacích

Plněním garance se záruční lhůta neprodlouží. Toto platí i pro nahrazené nebo opravené díly. Případné škody a závady existující již při koupi, musí být uplatněny ihned po vybalení. Opravy provedené po skončení záruční lhůty Vám budou naúčtovány.

Rozsah záruky

Tento přístroj byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním důkladně ověřen. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly, které jsou vystaveny běžnému opotřebením a mohou proto být považovány za opotřebenované díly, nebo na poruchy na rozbitných dílech, např. vypínač, baterie nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka propadá, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně užíván nebo o něj bylo špatně pečováno. Pro řádné užívání výrobku se musí přesně dodržovat všechna nařízení v návodu k obsluze. Vyvarujte se užití nebo zacházení, před kterým je zrazováno nebo je před ním varováno v tomto návodu.

Tento výrobek je určen pouze pro soukromé a nikoliv průmyslové užívání. Při zneužití nebo neodborném zacházení, užití násilí nebo při zákrocích, které nejsou provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou, zaniká záruka.

Postup v případě uplatnění záruky

Abychom Vám mohli zaručit rychlé zpracování Vaší žádosti, dodržujte, prosím, následující pokyny:

- Prosím, připravte si pro všechny dotazy účtenku a číslo výrobku (IAN 277484) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku zjistíte na typovém štítku, rytině, na titulní stránce Vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se vyskytly funkční chyby nebo jiné závady, kontaktujte nejdříve telefonicky nebo e-mailem níže zmíněnou servisní pobočku.



Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto i jiné příručky, videa o produktech nebo softwarové programy.

Objednávková služba

Další venkovní senzory můžete objednat faxem na: +49(0)6198-5770-99 nebo online: www.inter-quartz.de. Cena jednoho senzoru je 5,- € bez DPH a poštovného.

Servis

Název: Inter-Quartz GmbH
Ulice: Valterweg 27A
Město: DE-65817 Eppstein
Země: NĚMECKO
E-mail: support@inter-quartz.de
Telefon: +49 6198 571825



FR 00800 5515 6616

DE 00800 5515 6616

BE 00800 5515 6616

AT 00800 5515 6616

NL 00800 5515 6616

CH 0800 563862

CZ 800 142 315

GB 00800 5515 6616

ES 00800 5515 6616

IE 00800 5515 6616

PT 00800 5515 6616

IAN 277484

Art.-Nr.: 4-LD4437



Dodavatel

Upozorňujeme, že následující adresa není adresa servisního centra. Kontaktuje, prosím, výše zmíněné místo.

Název: digi-tech gmbh
Ulice: Valterweg 27A
Město: DE-65817 Eppstein
Země: NĚMECKO

Índice

Índice	- 42 -
Introducción	- 43 -
Uso conforme a su propósito	- 43 -
Volumen de suministro	- 43 -
Datos técnicos.....	- 43 -
Estación meteorológica.....	- 43 -
Sensor exterior.....	- 43 -
Advertencias importantes de seguridad.....	- 43 -
Coloque o cuelgue de forma segura la estación meteorológica y el sensor exterior.	- 43 -
Utilizadores.....	- 43 -
Pilas.....	- 44 -
Pantalla.....	- 44 -
Paneles de mando.....	- 44 -
Sensor exterior.....	- 45 -
Puesta en funcionamiento.....	- 46 -
Interferencias de recepción.....	- 46 -
Reinicio de la recepción de la señal de radiofrecuencia.....	- 47 -
Luz.....	- 47 -
Formato de 12/24-Horas.....	- 47 -
Temperatura.....	- 47 -
Ajuste rápido.....	- 47 -
Ajuste básico.....	- 47 -
Tabla de ubicación.....	- 47 -
Salida y Puesta de la luna y el sol.....	- 48 -
Fases lunares.....	- 48 -
Alarma.....	- 48 -
Función de dormir (SNOOZE).....	- 48 -
Pronóstico meteorológico.....	- 48 -
Barómetro.....	- 49 -
Presión atmosférica de las 12 horas anteriores.....	- 49 -
Sensor exterior/Ajuste del canal.....	- 49 -
Tendencia de la Temperatura exterior.....	- 49 -
Humedad Interior.....	- 50 -
Valores máximos y mínimos.....	- 50 -
Indicador del estado de la pila.....	- 50 -
Reinicialización (RESET).....	- 50 -
Indicación para la limpieza.....	- 50 -
Declaración UE de Conformidad Simplificada.....	- 50 -
Eliminación y reciclaje del aparato electrónico.....	- 50 -
Eliminación de las pilas.....	- 50 -
Garantía de digi-tech gmbh.....	- 50 -
Condiciones de la garantía.....	- 50 -
Duración de la garantía y derecho de reclamación.....	- 50 -
Ámbito de la garantía.....	- 51 -
Procedimiento en caso de garantía.....	- 51 -
Servicio-Pedidos.....	- 51 -
Servicio técnico.....	- 51 -
Proveedor.....	- 51 -

ESTACIÓN METEOROLÓGICA INALÁMBRICA

Introducción

Felicidades por la compra de su nueva estación meteorológica radiocontrolada, un aparato de la mejor calidad. El manual de instrucciones forma parte del reloj y contiene información relevante sobre aspectos de seguridad, uso y eliminación. Familiarícese con las instrucciones de seguridad y manejo antes de utilizar el reloj y asegúrese de usarlo siempre como se describe y para los fines indicados.

Por favor conserve el embalaje y el manual de instrucciones para futuras consultas.

Uso conforme a su propósito

El aparato está diseñado para indicar la fecha y la hora, así como para las funciones adicionales que aquí se detallan. La utilización para cualquier otro propósito o la realización de modificaciones en el aparato no se consideran adecuadas a sus propósitos. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una utilización no adecuada a sus propósitos o por una utilización errónea. Este aparato no es apto para un uso de carácter comercial o industrial.

Volumen de suministro

Indicación: Por favor controle luego de su compra el volumen de suministro. Asegúrese, que todas las piezas hayan sido suministradas y no estén defectuosas.

- Estación meteorológica
- 3 x pilas 1,5 V AA R6/LR6
- Sensor exterior
- 2 x pilas 1,5 V AA R6/LR6
- Manual de instrucciones

Datos técnicos

Estación meteorológica

- Temperatura de funcionamiento 0-50°C
- Pilas: 3 x 1,5 V AA R6 / LR6
- Visualización de temperatura : +/- 1 °C

Sensor exterior

- Temperatura de funcionamiento -20 - 50°C
- Pilas: 2 x 1,5 V AA R6 / LR6
- Visualización de temperatura: +/- 1 °C
- Alcance: max. 100 m
- Tipo de protección mediante la carcasa (sensor exterior):
IPX4 (Protección contra salpicaduras de agua según norma IEC 60529)



Advertencias importantes de seguridad

Coloque o cuelgue de forma segura la estación meteorológica y el sensor exterior.

La estación meteorológica y el sensor exterior no son adecuados para ser utilizados en habitaciones con alta humedad del aire (por ej.: baños). Asegúrese de que:

- el sensor esté en posición vertical o colgado;
- siempre se procure de una ventilación adecuada (no coloque su aparato en estantes o lugares, donde cortinas o muebles bloqueen las ranuras de ventilación y deje por lo menos 10 cm de distancia hacia todos los lados);
- mientras utilice su aparato no lo coloque sobre alfombras gruesas o sobre la cama y tampoco directamente cerca de fuentes de calor que pueden dañarlo (por ej. calefacción);
- no le dé la luz del sol directamente;
- evite el contacto con salpicaduras y goteo de agua;
- el aparato no sea colocado o colgado inmediatamente cerca de campos electromagnéticos (por ej. altavoz);
- penetren polvo o cuerpos extraños;
- mantenga alejadas de su aparato velas y otras llamas abiertas en todo momento, para evitar la propagación del fuego.

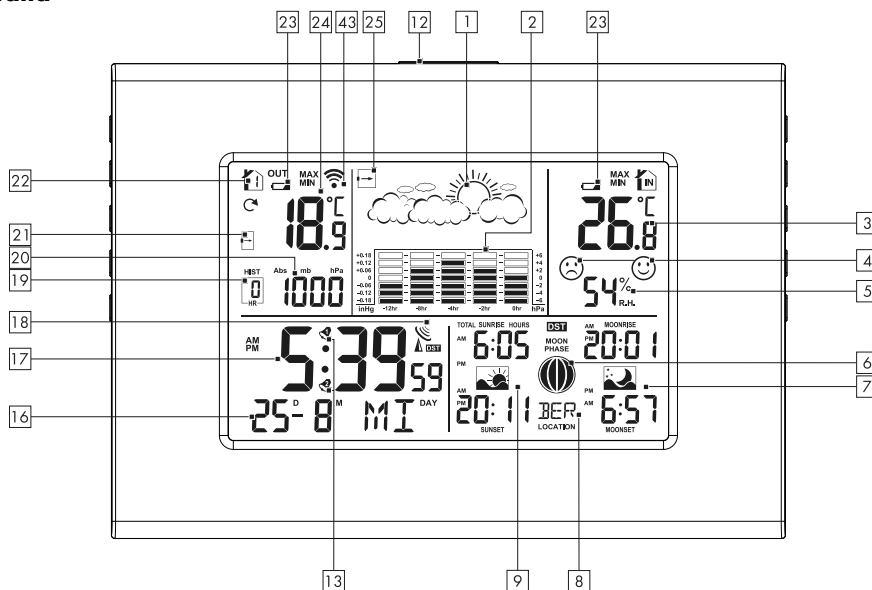
Utilizadores

Este aparato puede ser usado por personas (incluidos niños a partir de los 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimientos siempre que sean supervisadas o hayan sido instruidas sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar o mantener el aparato sin supervisión. Mantenga las películas del embalaje fuera del alcance de los niños. Hay riesgo de asfixia.

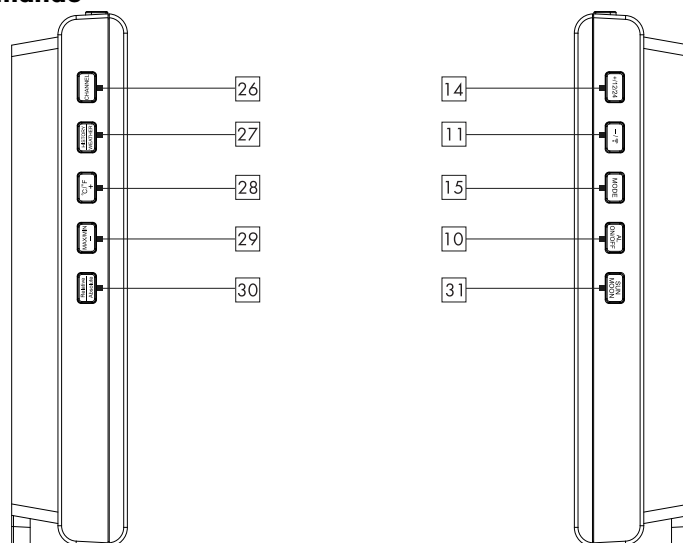
Pilas

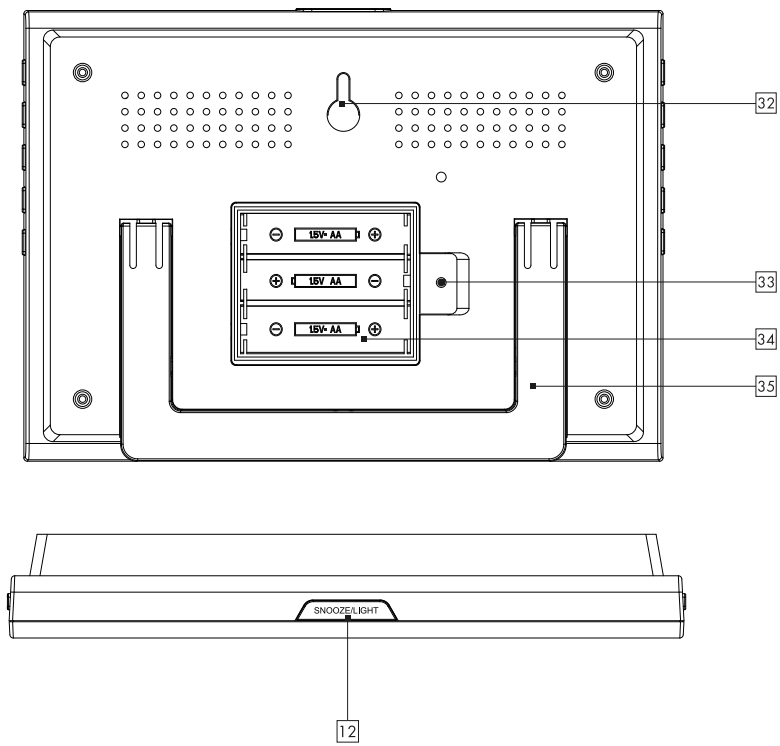
Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños pequeños. En caso de haber sido tragada una pila, deberá ser prestada inmediatamente ayuda médica. Las pilas/ baterías han de colocarse siempre teniendo en atención la polaridad correcta. Siendo necesario, limpie primero los contactos de las pilas y del aparato. No intente cargar, provocar cortocircuito o abrir las pilas. Nunca tire las pilas al fuego, porque podrían explotar. Si no usa el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire la pila y guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo. El uso inadecuado de las pilas puede provocar explosión o derrame. Si la pila ha derramado, evite el contacto con la piel, los ojos o las mucosas. Use guantes. En caso de contacto con el ácido de la pila lave las partes afectadas con bastante agua limpia y vaya a ver inmediatamente a un médico. Retire inmediatamente las pilas gastadas del aparato, hay peligro elevado de derrame.

Pantalla

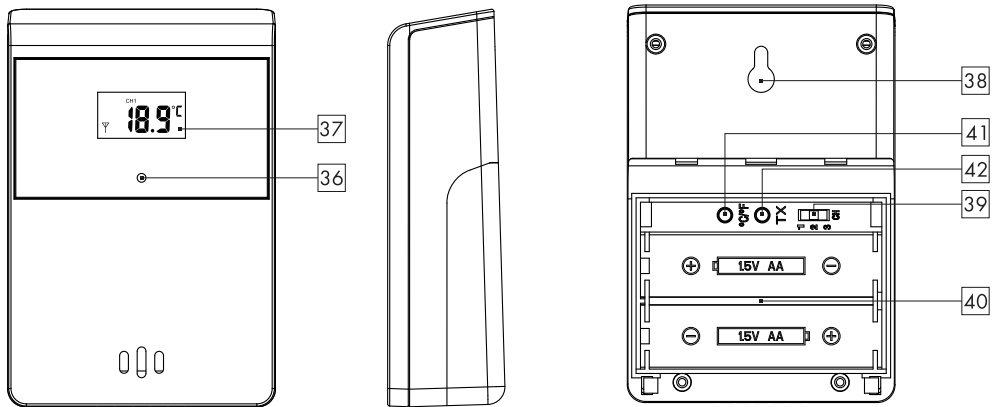



Paneles de mando





Sensor exterior



1	Símbolo meteorológico	22	Canal seleccionado
2	Barras de presión de aire	23	Indicador del estado de la pila
3	Temperatura interior	24	Temperatura exterior
4	Símbolo del confort	25	Tendencia de la presión atmosférica
5	Humedad interna	26	Tecla CHANNEL
6	Fase lunar	27	Tecla HISTORY/WEATHER
7	Salida y puesta de la luna	28	Tecla °C/°F +
8	Ubicación	29	Tecla MAX/MIN-
9	Salida y puesta del sol	30	Tecla Presión RELATIVE/ABSOLUTE
10	Tecla ALARM	31	Tecla SUN/MOON (sol/luna)
11	Tecla -/ 	32	Dispositivo para colgar (Estación meteorológica)
12	Tecla SNOOZE/LIGHT	33	Tecla RESET
13	Símbolo de alarma	34	Compartimiento de la pila
14	Tecla +/12/24	35	Soporte de pie
15	Tecla MODE	36	LED de control
16	Fecha (mes, día, día de la semana)	37	Sensor exterior/Canal
17	Visualización-hora	38	Dispositivo para colgar (Sensor exterior)
18	Visualización-senal radiocontrolada	39	Interruptor para selección del canal
19	Presión atmosférica de últimas horas	40	Compartimiento de la pila
20	Presión atmosférica relativa/absoluta	41	Tecla °C/°F
21	Tendencia temperatura exterior	42	Tecla TX
		43	Señal del sensor exterior

Puesta en funcionamiento



Coloque primero las pilas en el sensor exterior y luego recién en la estación meteorológica.

Retire el folio protector de la estación meteorológica y del sensor. Abra el compartimiento de las pilas del sensor exterior y coloque las pilas suministradas con la polaridad correcta. La lámpara de control se ilumina momentáneamente y la temperatura será mostrada. Cierre el compartimiento de las pilas.

Abra el compartimiento de las pilas de la estación meteorológica y coloque las pilas suministradas con la polaridad correcta. Cierre el compartimiento de las pilas. La estación recibe ahora la señal del sensor exterior. Este proceso puede tardar algunos minutos. Si la recepción de la señal fue exitosa, será mostrado el canal elegido **22** y aparece la temperatura exterior actual **24**. La estación meteorológica empieza, luego de captar exitosamente al sensor exterior, con la recepción de la señal radiocontrolada DCF 77 y la torre de radio **18** parpadea en la pantalla al lado de la hora. Este proceso puede durar de 3-10 minutos. Durante la recepción están todas las teclas, con excepción de la tecla **SNOOZE / LIGHT-12**, fuera de funcionamiento. Si la recepción de la señal horaria dentro de 10 minutos no es exitosa, ajuste la hora manualmente. La estación inicia a las 04:00 y 05:00 un nuevo intento de recepción y luego de una recepción exitosa de la señal corregirá automáticamente la hora.

Indicación: Por favor no mueva la estación meteorológica ni el sensor exterior durante el proceso de recepción.

Si hay una recepción exitosa aparece la torre de radio **18** permanentemente y se ajustan automáticamente la correcta hora, fecha, día de la semana, salida y puesta del sol y la luna, así como la fase lunar. Durante el horario de verano, aparece **DST** en la pantalla al lado de la torre de radio.

Indicación: Se encuentra en un país en el que la hora actual difiere, a pesar de la señal DCF, utilice el ajuste de la zona horaria, para usar su despertador en otra zona horaria diferente a la del ajuste standar (UTC + 1 = hora de Europa Central). Ajuste la diferencia en horas (por. ej. -01) a la zona horaria deseada. A continuación reinicie su reloj. Su despertador sigue recepcionando la señal de radiodifusión DCF77, pero muestra la hora cambiada (por. ej. 1 hora menos).


Indicación: Coloque o cuelgue Usted el sensor exterior siempre en posición vertical.

Interferencias de recepción

La señal DCF77 es enviada de las proximidades de Fráncfort del Meno y puede ser recibida en un radio de hasta aprox. 1500 km de Fráncfort del Meno. Pero, no obstante, hay algunas fuentes de interferencia que pueden obstaculizar la recepción considerablemente. En caso su estación meteorológica no reciba correctamente la señal de radiofrecuencia, cuelgue o coloque la estación meteorológica en otro lugar y tome en cuenta, que en la cercanía de ordenadores, teléfonos, radio y televisión, pueden producirse radiaciones electromagnéticas, que pueden interferir la recepción de la señal de radiofrecuencia DCF 77. Otras fuentes de interferencia de la recepción de la señal de

radiofrecuencia pueden ser las construcciones de aislamientos de los edificios (elementos de construcción metálicos), montañas altas o interferencias atmosféricas. Cambie en caso sea necesario las pilas.

Reinicio de la recepción de la señal de radiofrecuencia

Usted puede reiniciar manualmente la recepción de la señal de radiofrecuencia, presionando durante 3 segundos la tecla  - 11

Luz

Presione la tecla SNOOZE/LIGHT -12, para activar brevemente la luz de fondo.

Formato de 12/24-Horas

Presione la Tecla +/12/24 - 14, para elegir el formato de 12- ó 24-horas. En el formato de 12-Horas aparece en la pantalla por las mañanas AM y por las tardes PM.

Temperatura

Presione la tecla °C/°F+ - 28, para mostrar la temperatura en Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).

Ajuste rápido

Para el ajuste de valores numéricos, puede Usted utilizar el ajuste rápido pulsando y manteniendo pulsadas las teclas.

Ajuste básico


Usted puede realizar los siguientes ajustes: zona horaria, hora, fecha, idioma de la visualización del día de la semana y ubicación. Mantenga presionado por 3 segundos la tecla **MODE- 15** en la visualización normal de la hora, la zona horaria parpadea y puede ser ajustada presionando la tecla  - 11 o la tecla +/12/24 - 14. Presione la tecla **MODE- 15**, para confirmar el ajuste. Ajuste de la misma manera horas, minutos, segundos, año, mes, día y el idioma de la visualización del día de la semana (GE=alemán, FR=francés, ES=español, IT=italiano, NE=holandés, DA=danés, RU=ruso, EN=inglés), el país y la ubicación (ver Tabla de ubicación). Si cambia la ubicación, demora algún tiempo hasta que los valores de la salida y la puesta de la luna y el sol sean mostrados.


Tabla de ubicación

Alemania	GER	Ibiza	IBI	Glasgow	GLA	Eindhoven	EIN	Charleroi	CHA
Aachen	AAC	La Coruña	LAC	London	LON	Enschede	ENS	Lüttich	LIE
Berlin	BER	León	LEO	Manchester	MAN	Groningen	GRO	Suiza/	SWI
Düsseldorf	DUS	Las Palmas	LPA	Plymouth	PLY	Den Haag	DHA	Liechtenstein	
Dresden	DRE	Madrid	MAD	Hungría	HUN	Rotterdam	ROT	Basel	BAS
Erfurt	ERF	Málaga	MAL	Budapest	BUD	Portugal	POR	Bern	BER
Frankfurt	FRA	Palma de	PDM	Croacia	CRO	Évora	EVO	Chur	CHU
Flensburg	FLE	Mallorca		Zagreb	ZAG	Coimbra	COI	Genf	GEN
Freiburg	FRE	Salamanca	SAL	Italia	ITA	Faro	FAR	Locarno	LOC
Hannover	HAN	Sevilla	SEV	Ancona	ANC	Leiria	LEI	Luzern	LUC
Bremen	BRE	Valencia	VAL	Bari	BAI	Lissabon	LIS	St. Moritz	MOR
Hamburg	HAM	Zaragossa	ZAR	Bologna	BOL	Porto	POR	St. Gallen	GAL
Rostock	ROS	Francia	FRA	Cagliari	CAG	Polonia	POL	Sitten	SIO
Stralsund	STR	Besançon	BES	Catania	CAT	Danzig	GDA	Vaduz	VAD
Köln	KOE	Biarritz	BIA	Florenz	FIR	Krakau	KRA	Zürich	ZUE
Kiel	KIE	Bordeaux	BOR	Foggia	FOG	Posen	POZ	Chequia	CZR
Kassel	KAS	Brest	BRE	Genua	GEN	Stettin	SZC		
Leipzig	LEI	Cherbourg	CHE	Lecce	LEC	Warschau	WAR	Prag	PRA
München	MUE	Lyon	LYO	Messina	MES	Rusia	RUS	Grecia	GR
Magdeburg	MAG	Marseille	MAR	Mailand	MIL	St. Petersburg	PET	Athen	AT
Nürnberg	NUE	Monaco	MON	Neapel	NAP	Suecia	SWE	Chipre	CY
Regensburg	REG	Metz	MET	Palermo	PAL	Göteborg	GOT	Nikosia	NI
Stuttgart	STU	Nantes	NAN	Parma	PAR	Stockholm	STO	Rumania	RO
Saarbrücken	SAA	Nizza	NIC	Perugia	PER	Eslovaquia	SLK	Bukarest	BU
Schwerin	SCH	Orléans	ORL	Rom	ROM	Bratislava	BRA	Bulgaria	BG
Dinamarca	DAN	Paris	PAR	Turin	TOR	Eslovenia	SLO	Sofia	SO
Aalborg	ALB	Perpignan	PER	Triest	TRI	Ljubljana	LJU		
Aarhus	ARH	Lille	LIL	Venedig	VEN	Serbia	SRB		
Kopenhagen	COP	Rouen	ROU	Verona	VER	Belgrad	BER		
Odense	ODE	Straßbourg	STR	Ventimiglia	VTG	Austria	AUS		
España/		Toulouse	TOU	Irlanda	IRL	Graz	GRA		
Andorra	ESP	Finlandia	FIN	Dublin	DUB	Innsbruck	INN		
Alicante	ALI	Helsinki	HEL	Luxemburgo	LUX	Linz	LIN		
Andorra	AND	Gran-Britaña	GB	Noruega	NOR	Salzburg	SAL		
Badajoz	BAD	Aberdeen	ABD	Bergen	BER	Wien	VIE		
Bacelona	BAR	Belfast	BEL	Oslo	OSL	Bélgica	BEL		
Bilbao	BIL	Birmingham	BIR	Stavanger	STA	Antwerpen	ANT		
Cádiz	CAD	Bristol	BRI	Países Bajos	NET	Brügge	BRU		

Salida y Puesta de la luna y el sol









Luego de que haya intrucido el país y la ciudad, calcula su estación meteorológica la salida y puesta aproximada del sol y la luna.

Indicación: Los tiempos calculados sólo son una orientación. Desviaciones pueden ocurrir por ej. por el terreno local o el clima predominante

Luego de presionar la Tecla SUN/MOON- 31, aparecen temporalmente las horas de sol aproximadas para el día correspondiente. Si Usted desea consultar otra ubicación u otra fecha, presione por 3 segundos la tecla SUN/MOON- 31. El país parpadea y puede ser ajustado con la tecla  - 11 o la tecla +/12/24 - 14. Confirme su entrada presionando la tecla SUN/MOON- 31. Ajuste de la misma manera ciudad, año, mes y día, confirme Usted la entrada presionando la tecla SUN/MOON- 31.




Fases lunares

Su estación meteorológica está provista de un indicador de las fases lunares. Las 8 fases lunares son:

	Luna nueva		Luna llena
	Luna creciente		Luna menguante
	Luna media (primer cuarto)		Luna media (último cuarto)
	Luna media creciente		Luna media menguante

Alarma

La estación meteorológica dispone de 2 tiempos de alarma programables individualmente.

Presione la tecla MODE- 15 para elegir la alarma 1 o la alarma 2. Aparece el símbolo de la campana correspondiente. Mantenga presionado, mientras se muestran la alarma 1 ó 2, la tecla **MODE- 15**, para cambiar al modo de ajuste. En la pantalla parpadean las horas. Ajuste las horas presionando la tecla  - 11 o la tecla +/12/24 - 14 y confirme el ajuste presionando la tecla **MODE -15**. Ajuste de la misma manera los minutos. Presione durante la visualización de la alarma deseada la tecla **AL/ON/OFF- 10**, para activar la alarma ON o desactivarla OFF. Está activada la alarma 1 aparece . Está activada la alarma 2 aparece . Si no presiona ninguna tecla dentro de 5 segundos, regresa automáticamente la estación meteorológica a la visualización normal.







Función de dormir (SNOOZE)

Presione al sonar la alarma la tecla **SNOOZE/LIGHT- 12**, para desactivarla temporalmente, en la pantalla parpadea el símbolo de la campana. Luego de 5 minutos suena nuevamente la alarma. Presione cualquier tecla excepto el la tecla 12 para apagar la alarma.

Pronóstico meteorológico

Los símbolos meteorológicos muestran la tendencia del clima para las próximas horas y no el clima actual. Si el pronóstico del tiempo no es correcto, puede adaptar la visualización presionando por 3 segundos la tecla **HISTORY/WEATHER- 27**. El símbolo del clima parpadea. Ajuste ahora con la tecla °C/°F + - 28 o la tecla **MAX/MIN- - 29** el clima actual. Presione para confirmar la tecla **HISTORY/WEATHER- 27**.

Indicación: La estación meteorológica comienza con el pronóstico aprox. 6 horas luego de la introducción del clima actual

	Soleado		Tormentoso
	Parcialmente nublado		Luvia
	Nublado		Nevada

Barómetro

Su estación puede mostrar la tendencia de la presión atmosférica 25.



Presión atmosférica aumenta



Presión atmosférica permanece constante



Presión atmosférica disminuye

Usted puede elegir también entre la presión atmosférica absoluta y relativa, presionando la tecla **Relative/Absolute- 30**. En la pantalla aparece **Rel.** o **Abs.**

Indicación: La presión atmosférica absoluta será medida por la estación meteorológica. La presión atmosférica relativa puede consultarla con su servicio meteorológico local y registrarla en su estación meteorológica.

Usted puede cambiar la presión atmosférica relativa, presionando por 3 segundos la tecla **Relative/Absolute- 30**. El valor de la presión atmosférica parpadea y puede ser ajustada con la tecla **°C/°F + - 28** o la tecla **MAX/MIN- - 29**. Confirme su ajuste presionando la tecla **Relative/Absolute - 30**.

Usted puede elegir entre el formato de visualización hectopascal (hPa) o pulgadas de mercurio (inHg), presionando y manteniendo presionada por aprox. 3 segundos la tecla **28 °C/°F+ -**.

Presión atmosférica de las 12 horas anteriores

Presione la tecla **HISTORY/WEATHER- 27**, para poder leer los valores de la presión atmosférica de las últimas 12 horas.

0 – HR = presión atmosférica actual

- 1 HR = presión atmosférica hace una hora

-2 HR = presión atmosférica hace dos horas, etc.

Sensor exterior/Ajuste del canal

Con su estación meteorológica pueden ser utilizados hasta tres sensores exteriores al mismo tiempo. Abra el compartimiento de la pila de los sensores exteriores y ajuste el canal deseado (1-3) con el interruptor de selección de canal **39**. Presione por 3 segundos la tecla **CHANNEL- 26**, hasta que se emita una señal acústica, la estación meteorológica recibe ahora la señal **43**. Presione ahora la tecla **TX- 42**, para enviar manualmente la temperatura medida por el sensor exterior a la estación meteorológica. Cierre la tapa. Con la tecla **41** puede elegir entre **°C-Celsius** y **°F-Fahrenheit**.

Indicación: El sensor exterior debe estar colocado en un radio de máx. 100 m a la estación meteorológica, sin obstáculos.

Si utiliza varios sensores exteriores. Presione, en la visualización normal de la hora, la tecla **CHANNEL- 26**, para cambiar entre los canales de recepción.

Presione 4 x la tecla **CHANNEL - 26**, los canales 1-3 serán mostrados alternativamente. El símbolo de rotación **C** muestra en la pantalla **22**, que se cambiará automáticamente entre los diferentes canales de recepción.

Sólo serán mostrados los sensores exteriores, que han sido ajustados. Presione y mantenga presionado la tecla **CHANNEL - 26** para eliminar los canales no utilizados. Si agrega otro sensor exterior, la estación meteorológica lo reconoce automáticamente o Usted puede presionando la tecla **TX - 42** en el sensor exterior enviar manualmente la señal.

Tendencia de la Temperatura exterior

Al recibir exitosamente los datos de los sensores exteriores, será mostrada la tendencia de la temperatura 21.



Temperatura exterior aumenta










Temperatura exterior permanece constante



Temperatura exterior disminuye

Humedad Interior

La humedad del aire actual será mostrada en la pantalla 5. El indicador de confort 4 muestra la humedad del aire en 3 categorías:

	< 40 % SECO	40 – 60 % CONFORT	> 60 % HUMEDO
< 20 °C		/	
20 – 26 °C			
> 26 °C		/	

Valores máximos y mínimos

La temperatura y humedad máxima y mínima será registrada inmediatamente al poner las pilas. Presione brevemente la tecla **Max/Min- - 29** para leer la temperatura interior máxima MAX, mínima MIN y actual 3, la temperatura exterior 24 y la humedad 5, en la pantalla. Para borrar los valores máximos y mínimos, presione por 3 segundos la tecla **Max/Min- - 29**. Suena una señal acústica, los valores serán borrados y a partir de ese momento registrados nuevamente.

Indicador del estado de la pila

Cuando las pilas estén demasiado débiles, para mantener en funcionamiento a la estación meteorológica, el sensor exterior y la transmisión de datos, aparece en la pantalla el indicador del estado de la pila 23. Las pilas deberán ser cambiadas lo más rápido posible en todos los aparatos. Inicie la estación nuevamente.

Reinicialización (RESET)

Presione la tecla **RESET- 33** en el compartimento de la pila para reinicializar la estación.

Indicación para la limpieza

Limpie la estación meteorológica y los sensores exteriores sólo con un paño seco sin pelusas, como es utilizado por ej. para limpiar las gafas.

Declaración UE de Conformidad Simplificada

Por la presente, digi-tech-gmbh declara que el tipo de estación meteorológica radiocontrolada 4-LD4437 es conforme con las Directivas 1999/5/EG e 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/277484_WS.pdf

Eliminación y reciclaje del aparato electrónico

Este aparato electrónico no debe eliminarse con los residuos domésticos. Deseche el aparato utilizando un servicio de reciclaje autorizado o el punto verde de su municipio. En caso de duda, consulte a su punto de reciclaje.



Eliminación de las pilas

Por favor, deseche las pilas usadas de forma adecuada en los contenedores existentes para tal fin en los comercios. Las pilas no deben desecharse con los residuos domésticos. Deseche las pilas utilizando un servicio de reciclaje autorizado o el punto verde de su municipio. Cumpla la normativa vigente a tal respecto. En caso de duda, consulte con su punto de reciclaje.



Garantía de digi-tech gmbh

Con este aparato recibe Ud. una garantía con una validez de 3 años a partir de la fecha de la compra. En caso de defectos de este producto le corresponden a Ud. derechos legalmente reconocidos frente al vendedor. Estos derechos legalmente reconocidos no se ven limitados por la garantía que se expone a continuación.

Condiciones de la garantía

El período de garantía comienza con la fecha de la compra. Por favor, guarde cuidadosamente y a tal fin el ticket de compra original. Este documento es necesario como prueba de la compra. Si en el transcurso de tres años contados a partir de la fecha de la compra aparecieran en el producto defectos de material o de fabricación, se procederá (a elección de digi-tech-gmbh) a la reparación o sustitución del mismo sin coste alguno para Ud. La prestación de esta garantía se halla supeditada a la presentación, dentro del plazo de 3 años, del aparato defectuoso, de la prueba de la compra (ticket de compra) y de una corta descripción por escrito del defecto y del momento de su aparición. En caso de que nuestra garantía cubra el defecto, recibirá Ud. el producto reparado o uno nuevo. A la recepción del producto reparado o de su sustituto nuevo no comenzará un nuevo período de garantía.

Duración de la garantía y derecho de reclamación

La duración de la garantía no se alarga tras la prestación del servicio garantizado, lo que se extiende también a piezas reparadas o sustituidas. Los posibles daños ya existentes en el momento de la compra deberán ser notificados inmediatamente después del desembalaje. Las reparaciones que se tengan que efectuar tras la finalización del período de garantía deberán ser abonadas.

Ámbito de la garantía

El aparato ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo pautas de calidad muy estrictas y superando un control de calidad previo a su puesta en venta. Esta garantía se extiende solamente a defectos de material o de fabricación. Esta garantía no se extiende a piezas componentes del instrumento sometidas a un proceso de desgaste normal y que por lo tanto puedan ser consideradas como piezas consumibles, ni sobre desperfectos aparecidos en partes frágiles como por ejemplo, botones, acumuladores o piezas compuestas de cristal. Esta garantía pierde su vigencia si el producto ha sido dañado, utilizado incorrectamente o sometido a operaciones de mantenimiento incorrectas. Para una utilización adecuada del producto deberán observarse estrictamente todas las indicaciones contenidas en el manual de instrucciones. Deben evitarse necesariamente usos y manejos desaconsejados en el manual de instrucciones o de los cuales se haya advertido en el mismo. El producto está indicado únicamente para su utilización a título particular y no para un uso comercial o industrial. La garantía pierde su vigencia en caso de un mal o incorrecto uso del mismo, su utilización de forma violenta o en caso de operaciones técnicas no efectuadas por alguno de nuestros servicios técnicos autorizados.

Procedimiento en caso de garantía

Para garantizar un procedimiento rápido de su solicitud, siga por favor las siguientes instrucciones:

- Para cualquier comunicación, tenga a mano el ticket de compra y el código de artículo (IAN 277484), como prueba de su compra.
- Encontrará el código del artículo bien en una placa indicativa del tipo de aparato, bien grabada en la carcasa, en la portada del manual de instrucciones (parte inferior izda.) o en una pegatina en la parte trasera o inferior del aparato.
- En caso de aparecer defectos de funcionamiento, **contacte primero por teléfono o mediante correo electrónico con el departamento técnico abajo indicado.**



En www.lidl-service.com pueden descargarse este y muchos otros manuales de instrucciones, videos de productos y software.













Servicio-Pedidos

Sensores exteriores adicionales pueden ser pedidos por Fax: +49(0)6198-5770-99 o en línea: www.inter-quartz.de. El precio de un Sensor es 5,-€ más. IVA y gastos de envío.

Servicio técnico

Razón social: Inter-Quartz GmbH
Dirección.: Valterweg 27A
Localidad: DE-65817 Eppstein
País: ALEMANIA
Correo electrónico: support@inter-quartz.de
Teléfono: +49 (0)6198 571825



 00800 5515 6616	 00800 5515 6616
 00800 5515 6616	 00800 5515 6616
 00800 5515 6616	 00800 5515 6616
 0800 563862	 800 142 315
 00800 5515 6616	 00800 5515 6616
 00800 5515 6616	 00800 5515 6616

IAN 277484

Art.-Nr.: 4-LD4437



Proveedor

Esta razón social no se corresponde con ningún servicio técnico. Contacte primero con la dirección de servicio arriba indicada.

Razón social: digi-tech gmbh
Dirección.: Valterweg 27A
Localidad: DE-65817 Eppstein
País: ALEMANIA

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
DE-65817 Eppstein
GERMANY

Stand der Informationen · Version des informations · Laatste informatie · Stav informací · Actualización de las
informaciones:
11/2016
Art.-Nr.: 4-LD4437

IAN 277484